

(GB) **INSTRUCTIONS FOR USE** **2**

(FR) **MODE D'EMPLOI** **4**

(DE) **GEBRAUCHSANWEISUNG** **6**

(NL) **GEBRUIKSAANWIJZING** **8**

(ES) **INSTRUCCIONES DE USO** **10**

(IT) **ISTRUZIONI PER L'USO** **12**

(PT) **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO** **14**

(GR) **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ** **16**

(NW) **BRUKSANVISNING** **18**

(DK) **BRUGSANVISNING** **20**

(FN) **KÄYTTÖOHJE** **22**

(SW) **BRUKSANVISNING** **24**

(PL) **INSTRUKCJA UŻYCIA** **26**

(HU) **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** **28**

(RO) **MOD DE UTILIZARE** **30**

(CZ) **NÁVOD K POUŽITÍ** **32**

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ** **34**

(TK) **KULLANIM TALİMATI** **36**

(JP) 使用説明書 **38**

Master Lock

Thank you for choosing Master Lock to store all your important documents and valuables.

We hope that this product will help you stay organized and provide you with the peace-of-mind of knowing the things most important to you are protected.

FIRE-RESISTANT CHESTS & FILES

Your Master Lock Product

Your Master Lock product has a number of features to keep your important documents and valuables protected including:



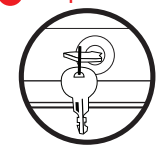
UL Classified Fire Protection



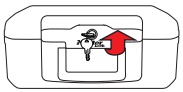
Digital Media Protection

Using Your Master Lock Chest or File

1 To Open

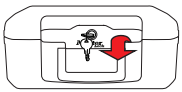


Turn key



Open lid

2 To Close



Close lid



Turn key

WATERPROOF FIRE-RESISTANT CHESTS & FILES

Your Master Lock Product

Your Master Lock product has a number of features to keep your important documents and valuables protected including:



Water Protection



UL Classified Fire Protection



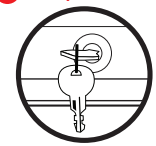
Digital Media Protection

Using Your Master Lock Chest or File

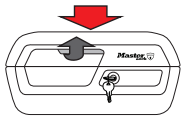
Please note that due to compression of the waterproof gasket, you may need to press down on the front of the lid of the safe to engage the latch when opening and closing your safe. Take care that your chest or file is securely locked each time you close and lock the unit.

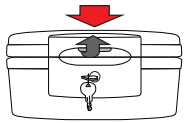
Button Models

1 To Open



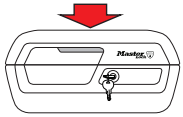
Turn key

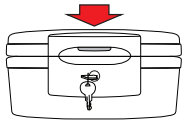




Press down on lid and pull up on latch

2 To Close





Press down on lid



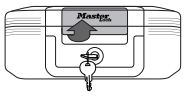
Turn key

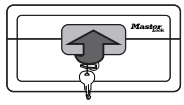
Latched Models

1 To Open



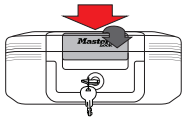
Turn key

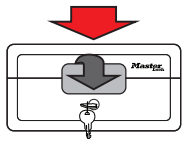




Pull up on latch

2 To Close





Push down on latch



Turn key

Opening Your Safe After Water Submersion

- After water submersion, dry the exterior and around the opening of the safe with a towel to ensure water from outside the safe does not leak in while opening.

IMPORTANT INFORMATION



- **To assure that the unit will perform properly in case of a fire, store it closed and locked, with the feet down.** The front plate with the key should be facing out not up.



- This product is not intended for the secure storage of all materials. **Items such as firearms, other weapons, combustible materials and medication should not be stored in this unit.**

- **DO NOT store delicate items directly in your product.** Master Lock products, which offer fire protection, have a patented insulation that has a high moisture content. If you choose to store delicate items such as jewelry with working parts, watches, stamps or photos, we recommend putting them in an airtight container, prior to placing them in the product for storage. **NOTE:** Master Lock will not be responsible for any damage or loss of items placed in the unit due to moisture.
- **DO NOT store pearls in this safe unit.** In the event of a fire, potential damage to delicate pearls occurs at much lower temperatures than the UL classification performance standard. Therefore, DO NOT store pearls in your Master Lock product.
- Keys could potentially be locked inside unit. To avoid this, do not open and place keys inside unit before relocking.

Got a question?

If you ever have any questions regarding your Master Lock product, please visit our website **masterlock.eu/safes**.

REGISTRATION

masterlock.eu/safes

By registering your Master Lock product you can easily retrieve forgotten codes, combinations or order new keys should they be lost. Registering also ensures the best customer service should you have a question or concern regarding your Master Lock product. By registering your Master Lock product you can also be sure that in the unfortunate circumstance of a fire you will be guaranteed your replacement safe (provided official paperwork).

LIFETIME AFTER-FIRE REPLACEMENT GUARANTEE

If your Master Lock product is in a fire it will be sealed shut making it necessary for it to be pried open. To help your family begin again, Master Lock will ship a replacement free of charge. To be eligible for the After-Fire Replacement Guarantee you (the original owner) must register your product by visiting **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Merci d'avoir choisi Master Lock pour entreposer vos documents importants et vos objets de valeur.

Nous espérons que ce coffre vous aidera à organiser vos objets importants et vous procurera une tranquillité d'esprit sachant que vos objets de valeur sont protégés.

COFFRES ET FICHIERS RÉSISTANTS AU FEU

Votre coffre Master Lock

Votre coffre Master Lock possède plusieurs caractéristiques pour protéger vos documents importants et vos objets de valeur incluant :



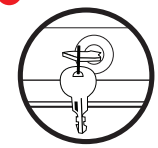
Protection contre le feu classifiée UL



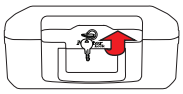
Protection contre le feu des supports numériques

Utilisation de votre coffre ou fichier

1 Pour ouvrir

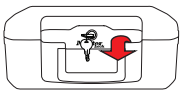


Tournez la clé



Ouvrez le couvercle

2 Pour fermer



Fermez le couvercle



Tournez la clé

COFFRES ET FICHIERS ÉTANCHES ET RÉSISTANTS AU FEU

Votre coffre Master Lock

Votre coffre Master Lock possède plusieurs caractéristiques pour protéger vos documents importants et vos objets de valeur incluant :



Protection contre l'eau



Protection contre le feu classifiée UL



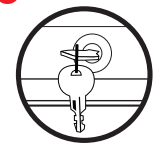
Protection des supports numériques contre le feu

Utilisation de votre coffre ou fichier

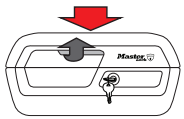
Veuillez prendre note qu'en raison de la compression du joint d'étanchéité, il vous faudra peut-être appuyer sur le devant du couvercle du coffre-fort pour engager le verrou lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre-fort. Assurez-vous que le coffre ou le fichier est bien verrouillé chaque fois que vous fermez et verrouillez le coffre.

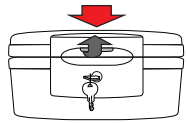
Modèles avec boutons

1 Pour ouvrir



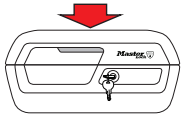
Tournez la clé

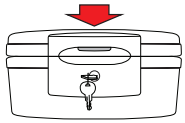




Appuyez sur le couvercle et tirez sur le verrou

2 Pour fermer





Appuyez sur le couvercle



Tournez la clé

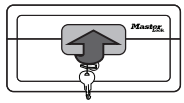
Modèles avec verrous

1 Pour ouvrir



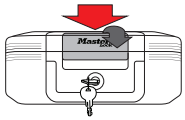
Tournez la clé

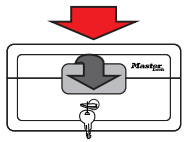




Tirez sur le verrou

2 Pour fermer





Appuyez sur le verrou



Tournez la clé

Ouverture de votre coffre-fort suite à l'immersion dans l'eau

- Suite à l'immersion dans l'eau, faites sécher l'extérieur et autour de l'ouverture du coffre-fort avec une serviette afin d'assurer que l'eau à l'extérieur du coffre-fort ne pénètre pas dans l'ouverture.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS



- **Pour assurer le bon fonctionnement du coffre en cas d'incendie, prenez soin de le fermer et de le verrouiller avec les pattes vers le bas lorsque vous l'entreposez.** La plaque frontale avec la clé doit faire face vers le côté et non le haut.



- Ce produit n'est pas prévu pour assurer l'entreposage d'articles de toutes sortes. **Des articles comme des armes à feu, des matières combustibles et des médicaments ne devraient pas être entreposés dans ce coffre.**

- **N'ENTREPOSEZ PAS d'objets délicats directement dans votre coffre-fort.** Les produits Master Lock offrant une protection contre l'incendie disposent d'une isolation brevetée caractérisée par une teneur élevée en humidité. Si vous décidez d'entreposer des objets délicats tels que des bijoux avec des pièces mobiles, des montres, des timbres ou des photos dans votre coffre-fort, nous vous recommandons de les placer dans un récipient étanche à l'air avant de les ranger dans le coffre-fort. **REMARQUE :** Master Lock ne pourra être tenu responsable de tout dommage ou toute perte d'objets placés dans le coffre-fort causé par l'humidité.
- **NE RANGEZ PAS de perles dans ce coffre-fort.** En cas d'incendie, les dommages potentiels causés à des perles délicates se produisent à des températures très inférieures à la norme de performance de la classification UL. Par conséquent, N'ENTREPOSEZ PAS de perles dans votre coffre Master Lock.
- Il est possible de verrouiller les clés à l'intérieur du coffre. Afin d'éviter cette situation, n'ouvrez pas le coffre et ne placez pas les clés à l'intérieur avant de le reverrouiller.

Une question ?

Pour toute question concernant votre produit Master Lock, rendez-vous sur notre site Internet à l'adresse suivante : **masterlock.eu/safes**.

ENREGISTREMENT

masterlock.eu/safes

En enregistrant votre produit Master Lock, vous pourrez récupérer rapidement les codes et combinaisons et commander de nouvelles clés en cas de perte ou d'oubli. L'enregistrement vous permet également de bénéficier de la meilleure assistance clientèle en cas de question concernant un produit Master Lock. L'enregistrement de votre produit Master Lock vous apporte l'assurance d'un remplacement de votre coffre-fort (contre remise de documents officiels) en cas d'incendie.

GARANTIE À VIE DE REMPLACEMENT À LA SUITE D'UN INCENDIE

Dans le cas où votre produit Master Lock se trouvait pris dans un incendie, celui-ci se verrouillera pour résister aux flammes et devra donc être ouvert de force. Pour vous aider, vous et votre famille,à rééquiper votre maison, Master Lock vous enverra gratuitement un coffre de rechange. Pour pouvoir bénéficier de la garantie de remplacement à la suite d'un incendie, vous (le propriétaire initial) devez enregistrer votre produit à l'adresse suivante : **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Vielen Dank, dass Sie sich für Master Lock entschieden haben, um Ihre wichtigen Dokumente und Wertsachen aufzubewahren.

Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt dabei hilft, sich besser zu organisieren und Ihnen die Sicherheit gibt, dass Ihre wichtigsten Dinge gut geschützt sind.

FEUERBESTÄNDIGE KASSETTEN UND AKTENSCHRÄNKE

Ihr Master Lock Produkt

Ihr Master Lock Produkt verfügt über einige Eigenschaften um Ihre wichtigen Dokumente und Wertgegenstände zu schützen, einschließlich:



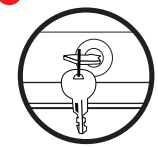
Feuerschutz nach UL-Klassifizierung



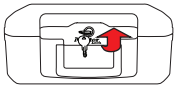
Schutz von Digitalen Medien

Verwendung Ihrer Kassette oder Ihres Aktenschranks von Master Lock

1 Öffnen

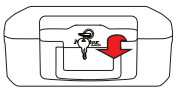


Schlüssel drehen



Deckel öffnen

2 Schließen



Deckel schließen



Schlüssel drehen

WASSERFESTE, FEUERBESTÄNDIGE KASSETTEN UND AKTENSCHRÄNKE

Ihr Master Lock Produkt

Ihr Master Lock Produkt verfügt über einige Eigenschaften um Ihre wichtigen Dokumente und Wertgegenstände zu schützen, einschließlich:



Schutz vor Wasserschäden



Feuerschutz nach UL-Klassifizierung



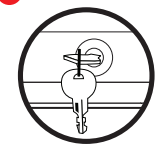
Schutz von Digitalen Medien

Verwendung Ihrer Kassette oder Ihres Aktenschranks von Master Lock

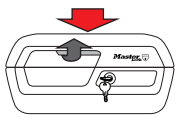
Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Wasserbeständigkeit und der Kompression der Dichtung die Vorderseite des Tresordeckels gegebenenfalls heruntergedrückt werden muss, um die Verriegelung beim Öffnen und Schließen einrasten zu lassen. Achten Sie darauf, dass Ihre Kassette oder Ihr Aktenschrank bei dem Verschließen immer sicher verriegelt ist.

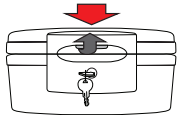
Modelle mit Tasten

1 Öffnen



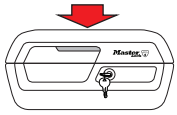
Schlüssel drehen

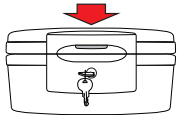




Deckel herunterdrücken und am Hebel ziehen

2 Schließen





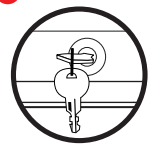
Deckel herunterdrücken



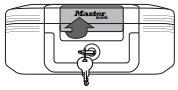
Schlüssel drehen

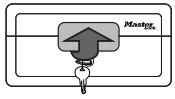
Modelle mit Verriegelungshebel

1 Öffnen



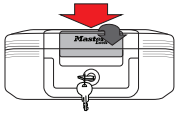
Schlüssel drehen

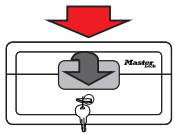




Verriegelungshebel nach oben ziehen

2 Schließen





Verriegelungshebel herunterdrücken



Schlüssel drehen

Öffnen des Tresors nach dem Eintauchen in Wasser

- Trocken Sie nach dem Eintauchen des Tresors ins Wasser das Äußere und die Öffnung des Tresors mit einem Tuch, um sicherzugehen, dass beim Öffnen kein Wasser eindringt.

WICHTIGE INFORMATIONEN



- **Damit der Tresor im Falle eines Feuers maximalen Schutz bieten kann, halten Sie ihn stets geschlossen, verriegelt und auf den Füßen stehend.** Die Frontplatte sollte nach vorn weisen und nicht nach oben.



- Nicht alle Gegenstände können in diesem Produkt sicher aufbewahrt werden. **Gegenstände wie Schusswaffen oder sonstige Waffen, brennbare Materialien oder Medikamente sollten nicht in diesem Tresor gelagert werden.**

- **Bewahren Sie KEINE empfindlichen Gegenstände direkt in Ihrem Tresor auf.** Master Lock-Produkte mit Feuerschutz, verwenden eine exklusive Isolationstechnik mit hohem Feuchtigkeitsgehalt. Falls Sie wertvolle Gegenstände wie Schmuck mit mechanischen Teilen, Armbanduhren, Briefmarken oder Fotos in Ihrem Produkt aufbewahren möchten, wird empfohlen, sie vor der Lagerung in einen luftdichten Behälter zu legen. **HINWEIS:** Master Lock übernimmt keinerlei Haftung für Schäden an oder den Verlust von im Tresor gelagerten Gegenständen aufgrund von Feuchtigkeitsbildung.
- **Bewahren Sie KEINE Perlen in diesem Tresor auf.** Im Brandfall kann es bereits bei Temperaturen weit unter der Norm des UL-Feuerschutzes zu Schäden an wertvollen Perlen kommen. Bewahren Sie daher KEINE Perlen in Ihrem Master Lock-Produkt auf.
- Schlüssel können möglicherweise im Produkt eingeschlossen werden. Vermeiden Sie dies, indem Sie keine Schlüssel vor dem Wiederverschließen in das Produkt legen.

Haben Sie noch Fragen?

Wann immer Sie eine Frage zu Ihrem Master Lock Produkt haben, bitte rufen Sie uns an **oder besuchen Sie unsere Webseite unter masterlock.eu/safes.**

REGISTRIERUNG

masterlock.eu/safes

Durch die Registrierung Ihres Master Lock Produktes können Sie ganz einfach vergessene Codes und Kombinationen wieder abrufen oder im Falle eines Verlustes neue Schlüssel bestellen. Die Registrierung stellt den besten Kundendienst sicher, wenn Sie eine Frage oder ein Anliegen haben sollten das Ihr Master Lock Produkt betrifft. Durch eine Registrierung Ihres Master Lock Produkts können Sie sicher sein, dass Ihnen in dem bedauerlichen Fall eines Brandes ein Ersatztresor garantiert wird (entsprechende offizielle Dokumente vorausgesetzt).

LEBENSLANGE GARANTIE FÜR EINEN AUSTAUSCH IM BRANDFALL

Wenn Ihr Master Lock Produkt bei einem Feuer versiegelt wird, muss es aufgebrochen werden. Um Ihrer Familie beim Neubeginn zu helfen, verschickt Master Lock den Ersatz kostenfrei. Um die Garantie für den Austausch nach einem Brand in Anspruch nehmen zu können, registrieren Sie (Erstbesitzer) Ihr Produkt durch den Besuch von **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Dank u wel dat u Master Lock heeft uitgekozen voor het bewaren van al uw belangrijke papieren en waardevolle voorwerpen.

We hopen dat u met dit product goed georganiseerd blijft en dat het u gemoedsrust geeft omdat u weet dat uw waardevolle dingen veilig opgeborgen zijn.

BRANDWERENDE KISTEN EN ARCHIEFKASTEN

Uw Master Lock-product

Uw Master Lock-product heeft een aantal kenmerken voor het veilig bewaren van uw belangrijke papieren en kostbaarheden zoals:



Bescherming tegen brand volgens UL-classificatie



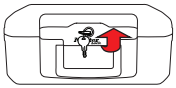
Bescherming digitale media

Gebruik van de kist of archiefkast van Master Lock

1 Openen

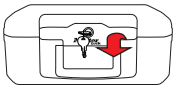


Draai de sleutel om



Open het deksel

2 Dichtdoen



Doe het deksel dicht



Draai de sleutel om

WATERDICHTE, BRANDWERENDE KISTEN EN ARCHIEFKASTEN

Uw Master Lock-product

Uw Master Lock-product heeft een aantal kenmerken voor het veilig bewaren van uw belangrijke papieren en kostbaarheden zoals:



Bescherming tegen water



Bescherming tegen brand volgens UL-classificatie



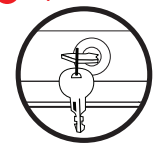
Bescherming digitale media

Gebruik van de kist of archiefkast van Master Lock

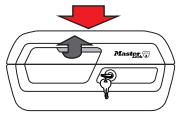
Let op: door de compressie van de waterdichte sluitring moet u misschien de voorkant van het kluisdeksel indrukken voor de ver- en ontgrendeling bij het open- en dichtdoen. Zorg dat de kist of archiefkast telkens goed afgesloten is als u de kluis dicht en op slot doet.

Knopmodellen

1 Openen

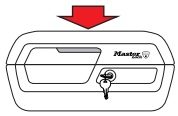


Draai de sleutel om



Druk op het deksel en trek aan de grendel omhoog

2 Dichtdoen



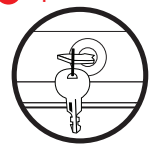
Druk op het deksel



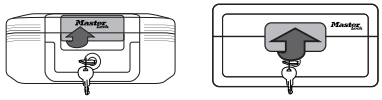
Draai de sleutel om

Grendelmodellen

1 Openen

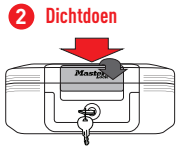


Draai de sleutel om



Trek de grendel omhoog

2 Dichtdoen



Druk op de grendel



Draai de sleutel om

De kluis openen na onderdompeling in water

- Droog na onderdompeling in water de buitenkant en rond de opening van de kluis met een handdoek om te voorkomen dat er water van buitenaf naar binnen druppelt als u de kluis opent.

BELANGRIJKE INFORMATIE



- **Om te verzekeren dat de kluis juist functioneert in geval van brand, dient u deze gesloten en op slot te bewaren, met de poten op de grond.** De voorplaat met sleutel moet naar voren gericht zijn, niet omhoog.



- Niet alle materialen kunnen veilig in dit product worden opgeborgen. **Artikelen als vuur- en andere wapens, brandbare stoffen of geneesmiddelen mogen niet in deze kluis worden opgeborgen.**

- **Bewaar GEEN delicate voorwerpen direct in uw kluis.** Master Lock-producten die brandbeveiliging bieden hebben een gepatenteerde isolatie met een hoog vochtgehalte. Als u besluit om delicate voorwerpen zoals juwelen met bewegende onderdelen, horloges, postzegels of foto's in uw brandkast te bewaren, raden we aan ze luchtdicht te verpakken voordat u ze opbergt in de kluis. **OPMERKING:** Master Lock is niet aansprakelijk voor schade aan of verlies van artikelen in de kluis door vocht.
- **Bewaar GEEN parels in deze kluis.** In geval van brand treedt mogelijk schade op aan de kwetsbare parels bij temperaturen die aanzienlijk lager zijn dan bij de UL-classificatieprestatienorm. Bewaar daarom GEEN parels in uw Master Lock-product.
- Het is mogelijk dat men per ongeluk sleutels in de kluis sluit. Leg om dit te voorkomen de sleutels niet in de kluis voordat u hem weer op slot doet.

REGISTRATIE

masterlock.eu/safes

Door het registreren van uw Master Lock-product kunt u gemakkelijk vergeten codes of combinaties ophalen of nieuwe sleutels bestellen indien deze kwijt zijn geraakt. Registratie zorgt tevens voor de beste klantenservice in geval van vragen of zorgen met betrekking tot uw Master Lock-product. Door uw Master Lock-product te registreren kunt u er tevens op rekenen dat in geval van brand een vervangende brandkast wordt gegarandeerd (mits officiële documenten).

LEVENSLANGE GARANTIE VOOR VERVANGING NA BRAND

Als er brand uitbreekt, wordt uw Master Lock-product hermetisch afgesloten. Daarna moet de brandkast worden opengebroken. Om u en uw gezin weer op de been te helpen, stuurt Master Lock gratis een vervangingsproduct. Om in aanmerking te komen voor de levenslange garantie voor vervanging na brand moet u (de oorspronkelijke eigenaar) uw product registreren op de website **masterlock.eu/safes**.

Heeft u een vraag?

Bij vragen over uw Master Lock-product, gaat u naar onze website **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Gracias por elegir Master Lock para guardar todos sus documentos y objetos de valor importantes.

Esperamos que este producto le ayude a mantenerse organizado y le brinde la tranquilidad de saber que las cosas más importantes para usted están protegidas.

MALETINES Y ARCHIVADORES RESISTENTES A INCENDIOS

Su producto Master Lock

Su producto Master Lock tiene varias características para mantener sus documentos y objetos valiosos importantes protegidos que incluyen:



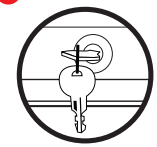
Protección contra incendios clasificada por UL



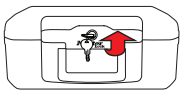
Protección de medios digitales

Cómo usar su maletín o archivador Master Lock

1 Para abrir

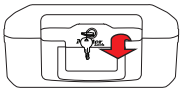


Gire la llave



Abra la tapa

2 Para cerrar



Cierre la tapa



Gire la llave

MALETINES Y ARCHIVADORES RESISTENTES A INCENDIOS Y AL AGUA

Su producto Master Lock

Su producto Master Lock tiene varias características para mantener sus documentos y objetos valiosos importantes protegidos que incluyen:



Protección contra agua



Protección contra incendios clasificada por UL



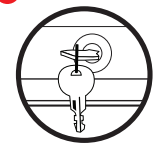
Protección de medios digitales

Cómo usar su maletín o archivador Master Lock

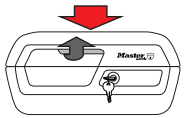
Tenga en cuenta que debido a la compresión de la junta impermeable, es posible que tenga que presionar sobre la parte delantera de la tapa para engranar el cierre al abrir o cerrar su caja fuerte. Asegúrese de que su maletín o archivador esté bien cerrado cada vez que cierre con llave la unidad.

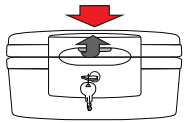
Modelos de botones

1 Para abrir



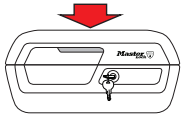
Gire la llave

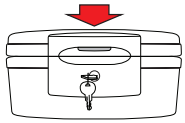




Presione hacia abajo sobre la tapa y jale el cierre hacia arriba

2 Para cerrar





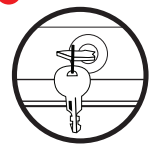
Presione hacia abajo sobre la tapa



Gire la llave

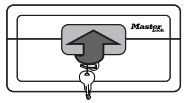
Modelos de cierres

1 Para abrir



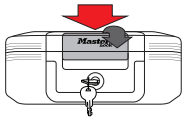
Gire la llave

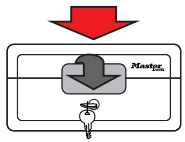




Jale el cierre hacia arriba

2 Para cerrar





Presione el cierre hacia abajo



Gire la llave

Cómo abrir su caja fuerte después de una inmersión en agua

- Después de una inmersión en agua, seque el exterior y alrededor de la apertura de la caja fuerte con una toalla para asegurarse de que el agua del exterior no se filtre mientras se abre.

INFORMACIÓN IMPORTANTE



- **Para asegurarse de que la unidad se desempeñe correctamente en caso de incendio, debe guardarla y cerrarla con llave, con los pies hacia abajo.** La placa frontal con la llave debe mirar hacia afuera y no hacia arriba.



- Este producto no está diseñado para el almacenamiento seguro de todos los materiales. **Los artículos como armas de fuego, otro tipo de armas, materiales combustibles o medicamentos, no deben guardarse en esta unidad.**

- **NO almacene artículos delicados directamente en su producto.** Los productos Master Lock que ofrecen protección contra incendios poseen aislamiento patentado que tiene un elevado contenido de humedad. Si opta por guardar artículos delicados, como alhajas con piezas móviles, relojes, estampillas o fotografías, recomendamos colocarlos en un envase hermético, antes de guardarlos en el producto.
  NOTA: Master Lock no se responsabilizará por los daños ocasionados por la humedad a los artículos que se coloquen en la unidad, o por la pérdida de ellos.
- **NO guarde perlas en esta caja fuerte.** En caso de un incendio, el daño potencial a las perlas delicadas ocurre a temperaturas mucho más bajas que la norma de desempeño de clasificación UL. Por lo tanto, NO guarde perlas en el producto Master Lock.
- Las llaves podrían quedar accidentalmente encerradas dentro de la unidad. Para evitarlo, no abra y coloque las llaves dentro de la unidad antes de volver a trabarla.

¿Tiene alguna duda?

Si tiene alguna duda relativa a su producto Master Lock, visite nuestra página web **masterlock.eu/safes**.

REGISTRO

masterlock.eu/safes

Al registrar su producto Master Lock, si ha olvidado algún código o combinación puede recuperarlo fácilmente o, si pierde alguna clave, solicitar una nueva. Este registro también le garantiza la mejor atención al cliente en caso de que le surja alguna pregunta o duda con respecto a su producto Master Lock. Al registrar su producto Master Lock, también puede tener la certeza de que, en caso de incendio, tendrá garantizada la reposición de la caja (una vez realizados los trámites oficiales).

GARANTÍA DE POR VIDA DE RECAMBIO TRAS UN INCENDIO

Si se incendia su producto Master Lock, se sellará y para abrirlo habrá que utilizar una palanca. Para ayudar a su familia a comenzar de nuevo, Master Lock le enviará un producto de recambio sin coste alguno. Para poder optar a la garantía de recambio tras un incendio, usted (como propietario original) tendrá que registrar su producto en la página web **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Grazie per aver scelto Master Lock per la conservazione di tutti i documenti importanti e gli oggetti di valore.

Siamo certi che il nostro prodotto potrà aiutarla a organizzarsi meglio e garantirle la tranquillità di una valida protezione delle cose per lei più importanti.

CASSETTE E ARCHIVI RESISTENTI AL FUOCO

Prodotto Master Lock

Il prodotto Master Lock dispone di diverse funzioni che consentono di proteggere documenti importanti e oggetti di valore, tra cui:



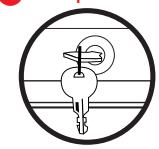
Protezione antincendio classificata UL



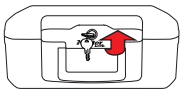
Protezione supporti digitali

Utilizzo della cassetta o archivio Master Lock

1 Per aprire

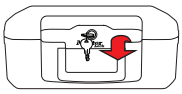


Girare la chiave



Aprire il coperchio

2 Per chiudere



Chiudere il coperchio



Girare la chiave

CASSETTE E ARCHIVI RESISTENTI AL FUOCO, IMPERMEABILI

Prodotto Master Lock

Il prodotto Master Lock dispone di diverse funzioni che consentono di proteggere documenti importanti e oggetti di valore, tra cui:



Protezione anti-acqua



Protezione antincendio classificata UL



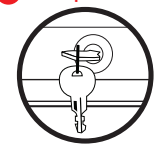
Protezione supporti digitali

Utilizzo della cassetta o archivio Master Lock

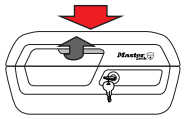
Per agganciare o sganciare la chiusura quando si chiude o apre la cassaforte, data la compressione della guarnizione impermeabile, potrebbe essere necessario esercitare una certa pressione sulla parte anteriore del coperchio. Prestare particolare attenzione e verificare che la cassetta o l'archivio sia correttamente bloccato quando si chiude l'unità.

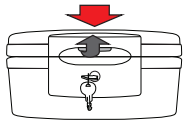
Modelli a pulsanti

1 Per aprire



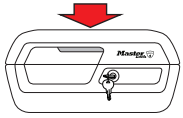
Girare la chiave

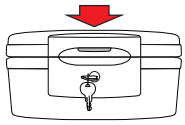




Premere sul coperchio e tirare la chiusura verso l'alto

2 Per chiudere





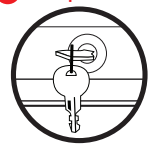
Premere sul coperchio



Girare la chiave

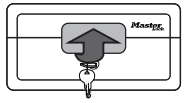
Modelli con chiusura

1 Per aprire



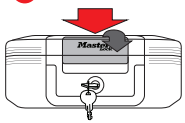
Girare la chiave

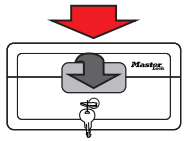




Tirare la chiusura verso l'alto

2 Per chiudere





Spingere la chiusura verso il basso



Girare la chiave

Apertura della cassaforte dopo l'immersione in acqua

- Dopo l'immersione in acqua, asciugare l'esterno e intorno all'apertura della cassaforte con un asciugamani, per evitare che l'acqua presente all'esterno della cassaforte penetri all'interno dopo l'apertura.

INFORMAZIONI IMPORTANTI



- **Per garantire che l'unità si comporti come previsto in caso di incendio, tenerla chiusa a chiave con i piedini rivolti verso il basso.** La parte anteriore con la serratura non deve essere rivolta verso l'alto.



- Il prodotto non è indicato per conservare in sicurezza qualsiasi materiale. **In questa unità non è possibile conservare oggetti come armi da fuoco, altre armi, materiali combustibili e farmaci.**

- **NON conservare oggetti delicati direttamente nel prodotto.** I prodotti Master Lock che offrono protezione antincendio sono dotati di un isolamento brevettato che prevede un elevato contenuto di umidità. Se si decide di conservare nella cassaforte oggetti di valore come gioielli con parti in movimento, orologi, francobolli o foto nella cassaforte, si consiglia di riporli in un contenitore ermetico prima di collocarli nella cassaforte. **NOTA:** Master Lock non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite di oggetti presenti nell'unità causati dalla formazione di umidità.
- **NON conservare perle nella cassaforte.** In caso di incendio, è possibile che si verifichino danni alle perle a temperature notevolmente inferiori rispetto allo standard di classificazione UL. Per tale ragione, NON conservare perle nel prodotto Master Lock.
- Le chiavi potrebbero restare chiuse all'interno dell'unità. Per evitare incidenti di questo tipo, non riporre le chiavi all'interno dell'unità aperta prima di richiuderla.

Per domande o dubbi

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto Master Lock, visitare il sito Web all'indirizzo **masterlock.eu/safes**.

REGISTRAZIONE

masterlock.eu/safes

Registrando il prodotto Master Lock è possibile recuperare con facilità codici e combinazioni dimenticati, oppure ordinare nuove chiavi in caso di smarrimento. La registrazione garantisce inoltre la migliore assistenza clienti in caso di domande o dubbi sul prodotto Master Lock. Registrando il prodotto Master Lock, l'utente, nella malaugurata ipotesi di un incendio, avrà inoltre diritto a una cassaforte sostitutiva (dietro presentazione della documentazione ufficiale).

GARANZIA DI DURATA DOPO SOSTITUZIONE POST-INCENDIO

In caso di incendio, il prodotto Master Lock verrà chiuso ermeticamente e sarà necessario forzarlo per aprirlo. Master Lock invierà un prodotto sostitutivo gratuitamente. Per usufruire della Garanzia di durata dopo sostituzione post-incendio, il cliente (il proprietario originale) deve registrare il prodotto visitando il sito **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Agradecemos-lhe por optar pela Master Lock para guardar os seus documentos e objetos de valor mais importantes.

Esperamos que este produto o ajude a manter-se organizado e lhe conceda a paz de espírito de saber que os objetos que são importantes para si estão devidamente protegidos.

COFRES E ARQUIVOS À PROVA DE FOGO

O seu produto Master Lock

O seu produto Master Lock tem um conjunto de funcionalidades para proteger os seus documentos importantes e objectos de valor, incluindo:



Proteção contra incêndio de acordo com a classificação UL



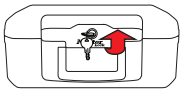
Proteção de suportes digitais

Utilizar o seu cofre ou arquivo Master Lock

1 Para abrir

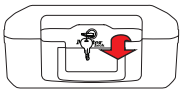


Rodar a chave



Abrir a tampa

2 Para fechar



Fechar a tampa



Rodar a chave

COFRES E ARQUIVOS À PROVA DE FOGO E ÁGUA

O seu produto Master Lock

O seu produto Master Lock tem um conjunto de funcionalidades para proteger os seus documentos importantes e objectos de valor, incluindo:



Proteção contra água



Proteção contra incêndio de acordo com a classificação UL



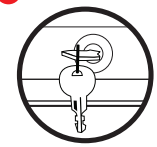
Proteção de suportes digitais

Utilizar o seu cofre ou arquivo Master Lock

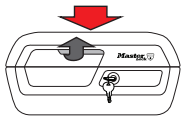
Tenha em atenção que, devido à compressão da anilha à prova de água, poderá ter de pressionar a parte frontal da tampa do cofre para baixo para engatar o trinco ao abrir e fechar o seu cofre. Tenha o cuidado de se certificar de que o cofre ou arquivo está devidamente fechado sempre que fechar e trancar a unidade.

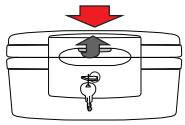
Modelos de botões

1 Para abrir



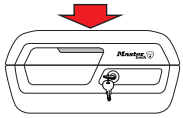
Rodar a chave

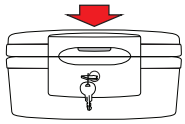




Pressionar a tampa para baixo e puxar o trinco

2 Para fechar





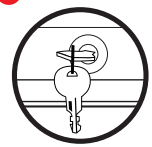
Pressionar a tampa para baixo



Rodar a chave

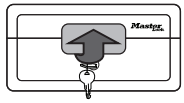
Modelos com trinco

1 Para abrir



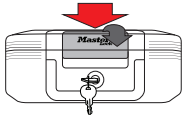
Rodar a chave

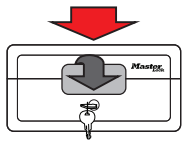




Puxar o trinco

2 Para fechar





Empurrar o trinco



Rodar a chave

Abrir o seu cofre após imersão em água

- Após a imersão em água, seque o exterior e em redor da abertura do cofre com uma toalha para assegurar que a água no exterior do cofre não entra no mesmo após a abertura.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES



- **Para assegurar que a unidade terá o desempenho previsto em caso de incêndio, armazene-a fechada e trancada, com os pés para baixo.** A placa frontal com a chave deve ficar virada para fora, não para cima.



- Este produto não foi concebido para o armazenamento seguro de todo o tipo de materiais. **Itens como armas de fogo, outras armas, materiais combustíveis ou medicamentos não devem ser armazenados nesta unidade.**

- **NÃO armazene itens delicados directamente no produto.** Os produtos Master Lock que proporcionam protecção contra incêndios possuem um isolamento patenteado que tem um elevado teor de humidade. Se decidir armazenar itens delicados, como itens de joalharia com peças mecânicas, relógios, selos ou fotografias, no cofre, recomendamos que os coloque dentro de um recipiente hermético antes de os guardar no cofre. **NOTA:** a Master Lock não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de itens colocados na unidade resultantes de humidade.
- **NÃO armazene pérolas neste cofre.** Em caso de incêndio, os danos potenciais a pérolas delicadas ocorrem a temperaturas bastante inferiores do que a norma de desempenho de classificação da UL garante. Consequentemente, NÃO armazene pérolas no seu produto Master Lock.
- As chaves podem ficar trancadas no interior da unidade. Para evitar isto, não abra e coloque as chaves no interior da unidade antes de voltar a trancar.

Tem alguma dúvida?

Se tiver quaisquer dúvidas relativamente ao seu produto Master Lock, visite o nosso website em **masterlock.eu/safes**.

REGISTO

masterlock.eu/safes

Ao registar o seu produto Master Lock, poderá facilmente recuperar códigos ou combinações de que se esqueceu ou pedir novas chaves na eventualidade de perder as suas. O registo assegura igualmente um melhor apoio ao cliente caso tenha uma dúvida ou questão referente ao seu produto Master Lock. Ao registar o seu produto Master Lock, assegura também a substituição do cofre na eventualidade de um incêndio (contanto que seja disponibilizada a documentação oficial).

GARANTIA VITALÍCIA DE SUBSTITUIÇÃO APÓS INCÊNDIO

Se o seu produto Master Lock estiver no meio de um incêndio, este será vedado, sendo necessário proceder ao seu arrombamento. Para ajudar a sua família a começar de novo, a Master Lock enviará um produto de substituição sem quaisquer custos. Para ser elegível para a Garantia vitalícia de substituição após incêndio, o proprietário original tem de registar o seu produto em **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Master Lock για την αποθήκευση όλων των σημαντικών εγγράφων και πολύτιμων αντικειμένων σας.

Ευελπιστούμε ότι αυτό το προϊόν θα σας βοηθήσει να οργανωθείτε και να έχετε τη σιγουριά ότι προστατεύονται τα πράγματα που έχουν μεγαλύτερη σημασία για εσάς.

ΚΑΣΕΤΙΝΕΣ ΚΑΙ ΘΗΚΕΣ ΑΡΧΕΙΩΝ ΜΕ ΠΥΡΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Το προϊόν σας Master Lock

Το προϊόν σας Master Lock διαθέτει μια σειρά χαρακτηριστικών προκειμένου να προστατεύονται τα σημαντικά σας έγγραφα και τα πολύτιμα αντικείμενά σας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:



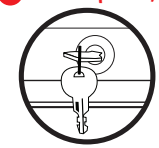
Πιστοποίηση πυροπροστασίας κατά UL



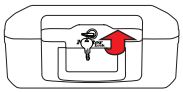
Προστασία ψηφιακών μέσων αποθήκευσης

Χρήση της κασετίνας ή της θήκης αρχείων Master Lock

1 Για να την ανοίξετε

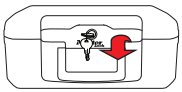


Γυρίστε το κλειδί



Ανοίξτε το καπάκι

2 Για να την κλείσετε



Κλείστε το καπάκι



Γυρίστε το κλειδί

ΑΔΙΑΒΡΟΧΕΣ ΚΑΣΕΤΙΝΕΣ ΚΑΙ ΘΗΚΕΣ ΑΡΧΕΙΩΝ ΜΕ ΠΥΡΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Το προϊόν σας Master Lock

Το προϊόν σας Master Lock διαθέτει μια σειρά χαρακτηριστικών προκειμένου να προστατεύονται τα σημαντικά σας έγγραφα και τα πολύτιμα αντικείμενά σας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:



Προστασία από το νερό



Πιστοποίηση πυροπροστασίας κατά UL



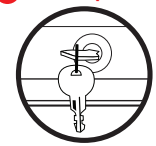
Προστασία ψηφιακών μέσων αποθήκευσης

Χρήση της κασετίνας ή της θήκης αρχείων Master Lock

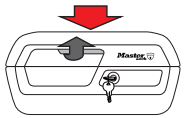
Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι λόγω της συμπίεσης της αδιάβροχης φλάντζας, ενδέχεται να χρειαστεί να πιέσετε προς τα κάτω το μπροστινό μέρος του χρηματοκιβωτίου για να συμπλέξετε το μάνδαλο όταν ανοίγετε και κλείνετε το χρηματοκιβώτιό σας. Φροντίστε η κασετίνα ή η θήκη αρχείων να είναι κλειδωμένη με ασφάλεια κάθε φορά που κλείνετε και κλειδώνετε τη μονάδα.

Μοντέλα με κουμπί

1 Για να την ανοίξετε

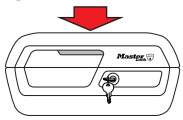


Γυρίστε το κλειδί



Πιέστε το καπάκι προς τα κάτω και τραβήξτε το προς τα επάνω το μάνδαλο

2 Για να την κλείσετε



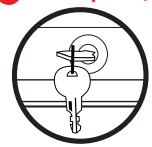
Πιέστε προς τα κάτω το καπάκι



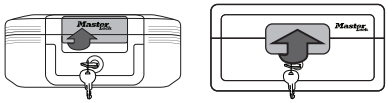
Γυρίστε το κλειδί

Μοντέλα με μάνδαλο

1 Για να την ανοίξετε

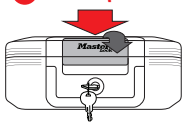


Γυρίστε το κλειδί



Τραβήξτε το μάνδαλο προς τα επάνω

2 Για να την κλείσετε



Πιέστε το μάνδαλο προς τα κάτω



Γυρίστε το κλειδί

Άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου μετά από βύθιση στο νερό

- Μετά από βύθιση στο νερό, στεγνώστε την εξωτερική επιφάνεια και το τμήμα γύρω από το άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου με μια πετσέτα για να διασφαλίσετε ότι δεν θα διαρρεύσει νερό από το εξωτερικό μέρος του χρηματοκιβωτίου κατά το άνοιγμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



- **Για να διασφαλίσετε ότι η μονάδα θα λειτουργήσει σωστά σε περίπτωση πυρκαγιάς, αποθηκεύστε την κλεισμένη και κλειδωμένη, με τα ποδαράκια κάτω.** Η μπροστινή πλάκα με το κλειδί πρέπει να βλέπει προς τα έξω, όχι προς τα πάνω.



- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για την ασφαλή φύλαξη υλικών όλων των ειδών. **Αντικείμενα όπως πυροβόλα όπλα, λοιπά όπλα, εύφλεκτα υλικά και φάρμακα δεν πρέπει να φυλάσσονται σε αυτήν τη μονάδα.**

- **ΜΗ φυλάσσετε ευπαθή αντικείμενα στο προϊόν σας.** Τα προϊόντα Master Lock τα οποία προσφέρουν πυροπροστασία, διαθέτουν αποκλειστική μόνωση της εταιρείας η οποία έχει υψηλή περιεκτικότητα σε υγρασία. Εάν επιλέξετε να φυλάξετε ευπαθή αντικείμενα, όπως κοσμήματα με μηχανισμούς, ρολόγια, γραμματόσημα ή φωτογραφίες, συνιστούμε την τοποθέτησή τους μέσα σε αεροστεγή περιέκτη, πριν την απόθεσή τους στο προϊόν προς φύλαξη. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η Master Lock δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια αντικειμένων που είναι τοποθετημένα μέσα στη μονάδα, λόγω υγρασίας.
- **ΜΗ φυλάσσετε μαργαριτάρια σε αυτό το χρηματοκιβώτιο.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η ενδεχόμενη ζημιά σε ευπαθή μαργαριτάρια συμβαίνει σε θερμοκρασίες πολύ χαμηλότερες από το πρότυπο απόδοσης της πιστοποίησης κατά UL. Συνεπώς, ΜΗ φυλάσσετε μαργαριτάρια μέσα στο προϊόν Master Lock που διαθέτετε.
- Τα κλειδιά μπορεί ενδεχομένως να κλειδωθούν στο εσωτερικό της μονάδας. Για να αποφευχθεί αυτό, μην ανοίγετε και τοποθετείτε κλειδιά στο εσωτερικό της μονάδας πριν την ξανακλειδώσετε.

Έχετε ερωτήσεις;

Αν έχετε τυχόν ερωτήσεις αναφορικά με το προϊόν Master Lock που διαθέτετε, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας **masterlock.eu/safes**.

ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

masterlock.eu/safes

Με την καταχώριση του δικού σας προϊόντος Master Lock, μπορείτε να ανακτήσετε εύκολα κωδικούς που ξεχάσατε, συνδυασμούς ή να παραγγείλετε νέα κλειδιά αν χάσετε αυτά που έχετε. Η καταχώριση διασφαλίζει επίσης την ιδανική εξυπηρέτηση του πελάτη, εάν τυχόν υπάρχει κάποια ερώτηση ή προβληματισμός για το προϊόν Master Lock. Καταχωρώντας το προϊόν σας Master Lock, μπορείτε να είστε βέβαιοι ότι στην ατυχή περίπτωση τυχόν πυρκαγιάς, η αντικατάσταση του χρηματοκιβωτίου σας (κατόπιν υποβολής επίσημων εγγράφων) είναι διασφαλισμένη.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΦ' ΟΡΟΥ ΖΩΗΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑ

Εάν το προϊόν της Master Lock βρεθεί σε πυρκαγιά, θα σφραγιστεί και θα απαιτηθεί να ανοιχτεί με εργαλείο. Για να μην διαταραχθούν οι δραστηριότητες σας, η Master Lock θα σας στείλει ένα προϊόν αντικατάστασης χωρίς χρέωση. Για να δικαιούστε την εγγύηση αντικατάστασης μετά από πυρκαγιά, πρέπει να γίνει καταχώριση του προϊόντος σας από εσάς (τον αρχικό κάτοχο) κάνοντας επίσκεψη στη σελίδα **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Takk for at du har valgt Master Lock til oppbevaring av alle viktige dokumenter og verdisaker.

Vi håper at dette produktet kan hjelpe deg med å holde deg organisert, og at det gir deg sinnsro å vite at tingene som betyr mest for deg, er beskyttet.

BRANNSIKRE SKRIN OG ARKIVERINGSBOKSER

Ditt Master Lock-produkt

Master Lock-produktet ditt har flere funksjoner som bidrar til å holde de viktige dokumentene og verdisakene dine beskyttet, inkludert:



UL-klassifisert brannbeskyttelse



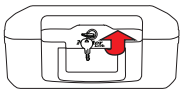
Beskyttelse av digitale medier

Bruk av Master Lock-skrinet eller -arkiveringsboksen

1 For å åpne

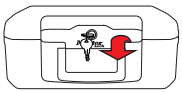


Vri om nøkkel



Åpne lokket

2 For å lukke



Lukk lokket



Vri om nøkkel

VANN- OG BRANNSIKRE SKRIN OG ARKIVERINGSBOKSER

Ditt Master Lock-produkt

Master Lock-produktet ditt har flere funksjoner som bidrar til å holde de viktige dokumentene og verdisakene dine beskyttet, inkludert:



Vannbeskyttelse



UL-klassifisert brannbeskyttelse



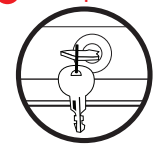
Beskyttelse av digitale medier

Bruk av Master Lock-skrinet eller -arkiveringsboksen

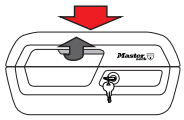
Vær oppmerksom på at du kanskje må presse ned fremsiden av lokket på safen for å aktivere låsemekanismen når du åpner og lukker safen. Dette skyldes komprimering av den vanntette pakningen. Sørg for at skrinet eller arkiveringsboksen blir forsvarlig låst hver gang du lukker og låser enheten.

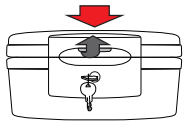
Knappmodeller

1 For å åpne



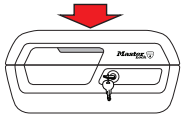
Vri om nøkkel

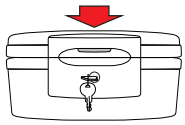




Press ned lokket og trekk låsehåndtaket oppover.

2 For å lukke





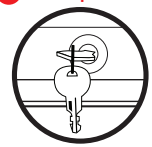
Press lokket ned



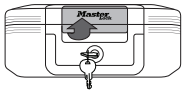
Vri om nøkkel

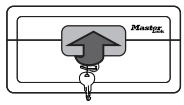
Modeller med låsehåndtak

1 For å åpne



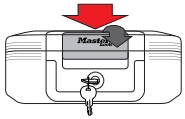
Vri om nøkkel

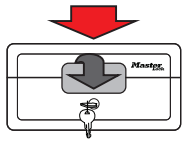




Trekk låsehåndtaket oppover

2 For å lukke





Trykk ned låsehåndtaket



Vri om nøkkel

Åpne safen etter nedsenkning i vann

- Etter nedsenkning i vann må du tørke utvendig og rundt åpningen på safen med et håndkle for å sørge for at det ikke lekker inn vann fra utsiden når du åpner.

VIKTIG INFORMASJON



- **For å sørge for at enheten vil prestere på en god måte ved brann, oppbevar den lukket og låst, med føttene ned.** Frontplaten med nøkkelen bør peke utover, ikke oppover.



- Dette produktet er ikke beregnet for sikker oppbevaring av alle typer materialer. **Gjenstander som skytevåpen, andre våpen, lettantennelige materialer eller legemidler, skal ikke oppbevares i denne enheten.**

- **IKKE oppbevar skjøre gjenstander direkte i produktet.** Master Lock-produkter med brannbeskyttelse har en patentert isolering med høyt fuktighetsinnhold. Hvis du velger å oppbevare skjøre gjenstander som smykker med mekaniske deler, klokker, frimerker eller bilder, anbefaler vi å legge dem i en lufttett beholder før du legger dem i produktet for oppbevaring. **MERK:** Master Lock vil ikke stå ansvarlige for skader på eller tap av gjenstander i enheten, som er forårsaket av fuktighet.
- **IKKE oppbevar perler i denne safen.** Ved brann oppstår perleskader ved mye lavere temperaturer enn UL-klassifikasjonsstandarden. Oppbevar derfor IKKE perler i Master Lock-produktet.
- Nøkler kan komme til å bli låst inne i enheten. For å unngå dette må du ikke åpne enheten og plassere nøklene inni den før du låser igjen.

Har du spørsmål?

Hvis du noensinne har noen spørsmål vedrørende ditt Master Lock-produkt, besøk nettsiden vår på **masterlock.eu/safes**.

REGISTRERING

masterlock.eu/safes

Ved å registrere Master Lock-produktet ditt kan du enkelt innhente glemte koder eller kodekombinasjoner, eller bestille nye nøkler hvis du skulle miste dem. Registrering gjør også at du får best mulig kundeservice hvis du skulle lure på noe vedrørende Master Lock-produktet ditt. Ved å registrere Master Lock-produktet kan du også være sikker på at hvis du skulle være så uheldig å bli utsatt for brann, så er du garantert å få en ny safe (under forutsetning av nødvendige offisielle papirer).

LIVSTIDSGARANTI FOR ERSTATNING ETTER BRANN

Hvis Master Lock-produktet ditt blir utsatt for en brann, vil det forsegles, og det blir da nødvendig å bryte det opp. For å hjelpe familien din med å begynne på nytt, vil Master Lock sende deg en erstatningsenhet kostnadsfritt. For å kunne få en slik erstatning som følge av brann, må du (som opprinnelig eier) registrere produktet ditt ded å gå til **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Tak fordi du valgte Master Lock til opbevaring af dine vigtige dokumenter og værdigenstande.

Vi håber, at denne boks vil hjælpe dig med at holde orden og give dig ro i sindet ved at vide, at dine vigtige ejendele er beskyttet.

BRANDSIKRE BOKSE

Din Master Lock-boks

Din Master Lock-boks har en række funktioner som beskytter dine vigtige dokumenter og værdigenstande som f.eks.:



UL-klassificeret brandbeskyttelse



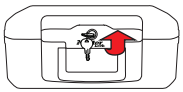
Beskyttelse af digitale medier

Sådan bruger du din Master Lock-boks

1 For at åbne

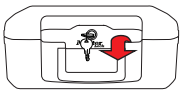


Drej nøglen



Åbn låget

2 For at lukke



Luk låget



Drej nøglen

VANDTÆTTE OG BRANDSIKRE BOKSE

Din Master Lock-boks

Din Master Lock-boks har en række funktioner som beskytter dine vigtige dokumenter og værdigenstande som f.eks.:



Vandbeskyttelse



UL-klassificeret brandbeskyttelse



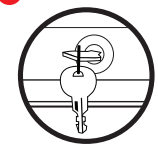
Beskyttelse af digitale medier

Sådan bruger du din Master Lock-boks

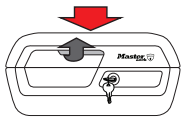
Bemærk venligst at på grund af komprimering af den vandtætte pakning, kan det være nødvendigt at trykke ned på forsiden af låget for sikkert at engagere låsen, når du åbner og lukker boksen. Sørg for, at boksen låses forsvarligt, hver gang du lukker og låser enheden.

Knapmodeller

1 For at åbne

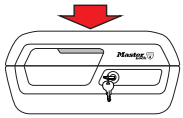


Drej nøglen



Tryk ned på låget og træk op i låsen

2 For at lukke



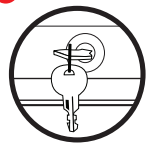
Tryk ned på låget



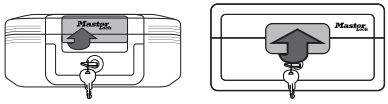
Drej nøglen

Modeller med lås

1 For at åbne

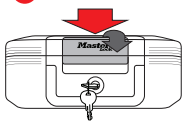


Drej nøglen



Træk op i låsen

2 For at lukke



Tryk ned på låsen



Drej nøglen

Sådan åbner du din boks efter nedsænkning i vand

- Efter nedsænkning i vand tørres ydersiden og området omkring boksens åbning med et håndklæde for at sikre, at vand uden på boksen ikke trænger ind, når boksen åbnes.

VIGTIGE INFORMATIONER



- **For at sikre at boksen fungerer korrekt i tilfælde af brand, skal den holdes lukket og låst med fødderne nedad.** Frontpladen med nøglen skal vende udad og ikke opad.



- Dette produkt er ikke beregnet til sikker opbevaring af alle typer materialer. **Genstande som skydevåben, våben generelt, let antændelige materialer eller medicin bør ikke opbevares i denne boks.**

- **Opbevar IKKE sarte genstande direkte i boksen.** Master Lock-produkter med brandbeskyttelse har en patenteret isolering, der har et højt fugtindhold. Hvis du vælger at opbevare sarte genstande såsom smykker med bevægelige dele, ure, frimærker eller fotos, anbefaler vi, at de anbringes i en lufttæt beholder, før de lægges i boksen. **BEMÆRK:** Master Lock hæfter ikke for eventuel beskadigelse eller tab af genstande placeret i boksen som følge af fugt.
- **Opbevar IKKE perler i denne boks.** I tilfælde af en brand opstår potentiel skade på sarte perler ved meget lavere temperaturer end UL-klassificeringens ydelsesstandard. Derfor bør du IKKE opbevare perler i dit Master Lock-produkt.
- Nøgler kan potentielt blive låst inde i boksen. Dette undgås ved ikke at åbne boksen og anbringe nøglen i den, før den låses igen.

Har du spørgsmål?

Hvis du på et tidspunkt skulle have et spørgsmål vedrørende dit Master Lock-produkt, gå da ind på vores website på **masterlock.eu/safes**.

REGISTRERING

masterlock.eu/safes

Når du registrerer dit Master Lock-produkt, kan du nemt hente glemte koder, kombinationer eller bestille nye nøgler, hvis du har mistet dem. Registrering sikrer også den bedste kundeservice, hvis du har spørgsmål til eller problemer med dit Master Lock-produkt. Ved at registrere dit Master Lock-produkt kan du være sikker på, hvis du er så uheldig at komme ud for en brand, at du vil være garanteret en erstatningsboks (forudsat at de nødvendige, officielle papirer er i orden).

LIVSTIDSGARANTI FOR UDSKIFTNING EFTER BRAND

Hvis dit Master Lock-produkt udsættes for brand, forsegles det og skal brydes op. For at hjælpe din familie i gang igen vil Master Lock sende dig en gratis erstatningsboks. For at være dækket af livstidsgarantien for udskiftning efter brand skal du (den oprindelige ejer) registrere produktet på **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Kiitos, että valitsit Master Lockin kaikkien tärkeiden asiakirjojesi ja arvoesineidesi tallettamiseen.

Toivomme, että tämä tuote auttaa sinua pitämään tavarasi järjestyksessä ja antamaan sinulle mielenrauhan, koska tiedät, että sinulle tärkeimmät esineet ovat turvassa.

PALOTURVALIPPAAT JA -RIIPPUKANSIOLAATIKOT

Master Lock -tuotteesi

Master Lock -tuotteellasi on useita ominaisuuksia, jotka pitävät tärkeät asiakirjasi ja arvoesineesi turvassa:



UL-luokiteltu palosuojaus



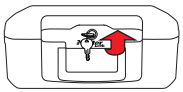
Digitaalisen median suojaus

Master Lock -lippaan tai -riippukansiolaatikon käyttö

1 Avaaminen

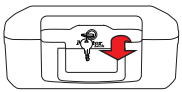


Käännä avainta



Avaa kansi

2 Sulkeminen



Sulje kansi



Käännä avainta

VESISUOJATUT PALOTURVALIPPAAT JA -RIIPPUKANSIOLAATIKOT

Master Lock -tuotteesi

Master Lock -tuotteellasi on useita ominaisuuksia, jotka pitävät tärkeät asiakirjasi ja arvoesineesi turvassa:



Suojaus vedeltä



UL-luokiteltu palosuojaus



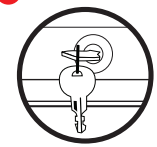
Digitaalisen median suojaus

Master Lock -lippaan tai -riippukansiolaatikon käyttö

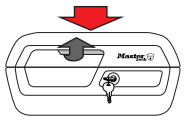
Huomaa, että vesisuojatun tiivisteen painumisen vuoksi voit turvalipasta avatessasi ja sulkiessasi joutua painamaan turvalippaan kannen etuosaa, jotta lukitussalpa kiinnittyy. Varmista joka kerta lipastasi tai laatikkoasi sulkiessasi, että tuote on varmasti lukittu.

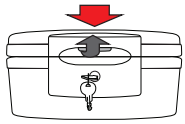
Painikemallit

1 Avaaminen



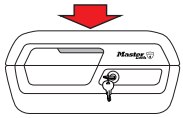
Käännä avainta

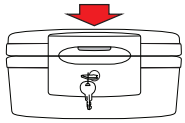




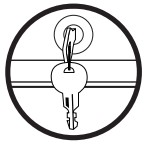
Paina kantta alaspäin ja vedä salpaa ylöspäin

2 Sulkeminen





Paina kantta



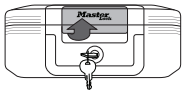
Käännä avainta

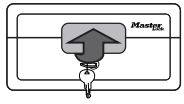
Salpamallit

1 Avaaminen



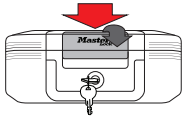
Käännä avainta

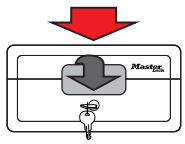




Vedä salpaa ylöspäin

2 Sulkeminen





Paina lukitussalpaa alaspäin



Käännä avainta

Tuotteen avaaminen veteen upottamisen jälkeen

- Veteen upottamisen jälkeen kuivaa tuotteen ulkopinnat ja sen ovi pyyhkeellä estämään veden vuotaminen tuotteen sisälle avaamisen aikana.

TÄRKEÄÄ TIETOA



- **Jotta tuote toimii asianmukaisesti tulipalon sattuessa, säilytä tuotetta suljettuna ja lukittuna tuotteen seisoessa jaloillaan.** Tuotteen etulevy avaimineen tulee osoittaa ulospäin, ei ylöspäin.



- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaikkien materiaalien säilyttämiseen. **Tässä tuotteessa ei saa säilyttää tuliaseita, muita aseita, tulenarkoja aineita tai lääkkeitä.**

- **ÄLÄ säilytä tuotteessa kosteudelle herkkiä laitteita tai tavaroita.** Master Lock -paloturvatuotteissa käytetään patentoitua eristettä, jonka kosteuspitoisuus on korkea. Jos päätät säilyttää tuotteessa herkkiä laitteita tai tavaroita (esimerkiksi postimerkkejä, valokuvia, kelloja tai koruja, joissa on liikkuvia osia), ne on suositeltavaa pakata ilmatiiviisti säilytyksen ajaksi. **HUOMAUTUS:** Master Lock ei vastaa mistään kosteuden aiheuttamista vioista tai vaurioista.
- **ÄLÄ säilytä helmiä tässä paloturvakaapissa.** Tulipalon sattuessa helmet voivat vahingoittua jo UL-luokituksen lämpötilaa huomattavasti alhaisemmassa lämpötilassa. ÄLÄ siis säilytä helmiä Master Lock -kaapissa.
- Avaimet voivat lukkiutua tuotteen sisälle. Jotta avaimet eivät jäisi tuotteen sisälle, älä avaa tuotetta ja jätä avaimia sen sisälle ennen uudelleen lukitsemista.

Onko kysyttävää?

Jos sinulla ilmenee kysyttävää Master Lock -tuotteestasi, vieraile sivustollamme osoitteessa **masterlock.eu/safes**.

REKISTERÖINTI

masterlock.eu/safes

Kun rekisteröit Master Lock -tuotteesi, saat unohtuneet koodit ja numeroyhdistelmät helposti selville ja tilata uudet avaimet, jos ne katoavat. Rekisteröimällä takaat myös parhaimman asiakaspalvelun, jos sinulla ilmenee kysyttävää Master Lock -tuotteestasi. Kun rekisteröit Master Lock -tuotteesi, varmistat samalla, että saat tulipalon sattuessa uuden kaapin tuhoutuneen tilalle (virallisia asiakirjoja vastaan).

ELINIKÄINEN VAIHTO-OIKEUSTAKUU TULIPALON JÄLKEEN

Jos Master Lock -tuotteesi altistuu tulipalolle, se lukkiutuu kiinni, jolloin se on kammettava auki. Jotta perheesi voi aloittaa uudelleen alusta, Master Lock lähettää veloituksetta uuden kaapin. Jotta elinikäinen vaihto-oikeustakuu on voimassa tulipalon jälkeen, sinun (alkuperäisen omistajan) on rekisteröitävä tuotteesi vierailemalla osoitteessa **masterlock.eu/safes**.

Tack för att du har valt Master Lock för att förvara dina viktiga dokument och värdesaker.

Vi hoppas att den här produkten kan hjälpa dig att hålla ordning och ge dig lugn och ro när du vet att de saker som betyder mest för dig är i säkert förvar.

BRANDSÄKRA HURTSAR OCH ARKIVSKÅP

Din Master Lock-produkt

Din Master Lock-produkt har ett antal funktioner som håller dina viktiga dokument och värdesaker skyddade, inklusive:

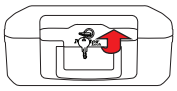

UL-klassat brandskydd


Skydd av digitala media

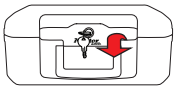
Använda din Master Lock-hurts eller -arkivskåp

1 Öppna


Vrid nyckeln


Öppna locket

2 Stänga


Stäng locket


Vrid nyckeln

VATTENTÄTA, BRANDSÄKRA HURTSAR OCH ARKIVSKÅP

Din Master Lock-produkt

Din Master Lock-produkt har ett antal funktioner som håller dina viktiga dokument och värdesaker skyddade, inklusive:


Vattenskydd


UL-klassat brandskydd


Skydd av digitala media

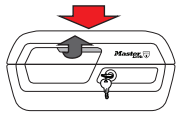
Använda din Master Lock-hurts eller -arkivskåp

På grund av den vattentäta packningen kan du behöva trycka ned framsidan på kassaskåpets lock för att öppna och stänga det ordentligt. Se till att hurtsen eller arkivskåpet är ordentligt låst varje gång du stänger och låser.

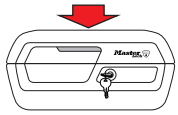
Modeller med knappar

1 Öppna


Vrid nyckeln


Tryck ned locket och dra upp haken

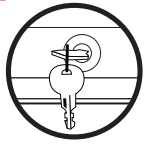
2 Stänga

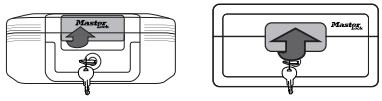

Tryck ned locket


Vrid nyckeln

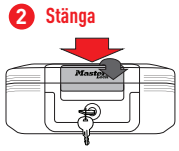
Modeller med hake

1 Öppna


Vrid nyckeln


Lyft upp haken

2 Stänga


Tryck ned haken


Vrid nyckeln

Öppna kassaskåpet efter nedsänkning i vatten

- När kassaskåpet varit nedsänkt i vatten torkar du utsidan och runt kassaskåpets öppning med en handduk så att inget vatten utifrån rinner in när skåpet öppnas.

VIKTIG INFORMATION



- **För att vara säker på att enheten fungerar som den ska vid brand ska du förvara den stängd och låst med fötterna nedåt.** Framsidan med nyckeln ska vara vänd utåt, inte uppåt.



- Denna produkt är inte avsedd för säker förvaring av alla material. **Föremål som skjutvapen, andra vapen, lättantändliga material eller läkemedel ska inte förvaras i denna enhet.**

- **Förvara INTE ömtåliga föremål direkt i din produkt.** Master Lock-produkter med brandskydd har en patentskyddad isolering med högt fuktinnehåll. Om du väljer att förvara ömtåliga föremål som t.ex. smycken med mekaniska delar, klockor, frimärken eller foton i enheten bör de placeras i en lufttät behållare innan de läggs in i produkten. **OBS!** Master Lock ansvarar inte för föremål som placerats i enheten och som skadats eller förstörts av fukten.
- **Förvara INTE pärlor i detta kassaskåp.** Vid brand finns det risk för att ömtåliga pärlor skadas vid temperaturer som är mycket lägre än det prestandamått som UL-säkerhetsmärket garanterar. Förvara därför INTE pärlor i denna Master Lock-produkt.
- Nycklar skulle kunna bli inlåsta i enheten. Öppna inte och lägg in nycklar i enheten innan du låser på nytt för att undvika detta.

Har du en fråga?

Om du någon gång har en fråga gällande din Master Lock-produkt kan du ringa oss eller besöka vår webbplats på **masterlock.eu/safes**.

REGISTRERING

masterlock.eu/safes

Om du registrerar din Master Lock-produkt kan du enkelt hämta glömda koder och kombinationer eller beställa nya nycklar om du tappar bort dem. Registrering garanterar också den bästa kundtjänsten om du har frågor eller funderingar om din Master Lock-produkt. Om du registrerar Master Lock-produkten kan du vara trygg i förvissningen att om en brand inträffar så får du garanterat ett nytt värdeskåp (förutsatt att officiella dokument är i ordning).

LIVSTIDSGARANTI MED UTBYTE EFTER BRAND

Om din Master Lock-produkt råkar ut för brand kommer den att förseglas och måste sedan bändas upp. Master Lock skickar en ny produkt utan kostnad så att din familj kan komma igång igen. För att vara berättigad till garanti med utbyte efter brand måste du (den ursprungliga ägaren) registrera din produkt på **masterlock.eu/safes**.

Dziękujemy za wybór sejfu firmy Master Lock, w którym zdecydowali się Państwo przechowywać ważne dokumenty i cenne przedmioty.

Mamy nadzieję, że w tym produkcie znajdą miejsce Państwa najcenniejsze rzeczy, a świadomość, że są one dobrze chronione, zapewni poczucie bezpieczeństwa.

OGNIOODPORNE KASETY I SEGREGATORY

Produkt firmy Master Lock

Ten produkt firmy Master Lock jest wyposażony w wiele funkcji, dzięki którym chroni ważne dokumenty i cenne przedmioty, między innymi:



Ochrona przed pożarem zgodnie z normą UL



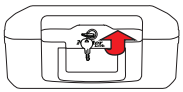
Ochrona nośników cyfrowych

Korzystanie z kasety lub segregatora firmy Master Lock

1 Otwieranie

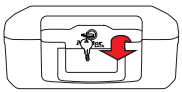


Obrócić kluczyk



Otworzyć pokrywę

2 Zamykanie



Zamknąć pokrywę



Obrócić kluczyk

WODOODPORNE I OGNIOODPORNE KASETY I SEGREGATORY

Produkt firmy Master Lock

Ten produkt firmy Master Lock jest wyposażony w wiele funkcji, dzięki którym chroni ważne dokumenty i cenne przedmioty, między innymi:



Ochrona przed wodą



Ochrona przed pożarem zgodnie z normą UL



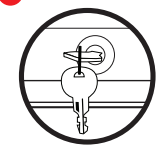
Ochrona nośników cyfrowych

Korzystanie z kasety lub segregatora firmy Master Lock

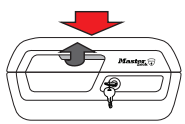
Ze względu na konieczność ściśnięcia wodoodpornej uszczelki zwolnienie blokady przy otwieraniu i zamykaniu sejfu może wymagać dociśnięcia przedniej powierzchni pokrywy sejfu. Podczas otwierania i zamykania urządzenia należy się upewnić, że kaseta lub segregator są zamknięte.

Modele z przyciskiem

1 Otwieranie

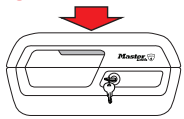


Obrócić kluczyk



Docisnąć pokrywę i pociągnąć za zapadkę

2 Zamykanie



Docisnąć pokrywę



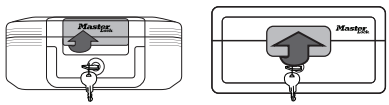
Obrócić kluczyk

Modele z zapadką

1 Otwieranie



Obrócić kluczyk



Pociągnąć pokrywę

2 Zamykanie



Docisnąć pokrywę



Obrócić kluczyk

Otwieranie sejfu po zanurzeniu w wodzie

- Po zanurzeniu w wodzie należy wytrzeć ręcznikiem zewnętrzną powierzchnię oraz okolice otworu sejfu, aby zapobiec przedostaniu się wody do wnętrza sejfu podczas otwierania.

WAŻNE INFORMACJE



- **W celu zapewnienia, że urządzenie będzie działało prawidłowo, w przypadku pożaru podczas przechowywania musi być zamknięte i zablokowane, a także ustawione na nóżkach.** Przednia powierzchnia z kluczem powinna być skierowana na wprost, a nie do góry.



- Niniejszy produkt jest przeznaczony do przechowywania tylko wybranych materiałów. **Takie przedmioty jak broń palna, broń innego typu, materiały łatwopalne czy leki nie powinny być przechowywane wewnątrz niniejszego produktu.**

- **NIE przechowywać przedmiotów delikatnych bezpośrednio w urządzeniu.** Produkty firmy Master Lock zapewniające ochronę przed płomieniami są wyposażone w chronioną prawem patentowym izolację o wysokiej zawartości wilgoci. Jeśli w produkcie będą przechowywane przedmioty delikatne, takie jak biżuteria z ruchomymi elementami, zegarki, znaczki pocztowe lub fotografie, zalecamy umieszczenie ich w hermetycznym opakowaniu przed umieszczeniem ich w produkcie. **UWAGA:** Firma Master Lock nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody lub straty spowodowane uszkodzeniem przedmiotów przez wilgoć.
- **NIE przechowywać w produkcie pereł.** W razie pożaru delikatne perły ulegną zniszczeniu w temperaturze znacznie niższej niż dopuszczalna temperatura wewnątrz urządzenia, której poziom gwarantują wskazane normy klasyfikacji UL. Dlatego NIE należy przechowywać pereł wewnątrz produktu firmy Master Lock.
- Można przypadkowo zamknąć klucze wewnątrz urządzenia. Aby tego uniknąć, nie należy umieszczać kluczy w urządzeniu po jego otwarciu.

Masz pytania?

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu firmy Master Lock należy odwiedzić stronę **masterlock.eu/safes**.

REJESTRACJA

masterlock.eu/safes

Zarejestrowanie produktu firmy Master Lock ułatwi odzyskiwanie zapomnianych kodów lub szyfrów oraz zamawianie nowych kluczy w przypadku ich zagubienia. Rejestracja zapewni także lepszą obsługę klienta w przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących posiadanego produktu firmy Master Lock. Zarejestrowanie produktu firmy Master Lock da także pewność, że w przypadku pożaru klient otrzyma sejf zamienny (pod warunkiem przesłania oficjalnej dokumentacji).

GWARANCJA DOŻYWOTNIEJ WYMIANY PO POŻARZE

W przypadku pożaru produkt firmy Master Lock zostanie szczelnie zamknięty, a jego ponowne otwarcie będzie wymagać wyważenia drzwi. W ramach pomocy dla rodzin poszkodowanych w wyniku pożaru firma Master Lock bezpłatnie dostarczy zamienny produkt. Skorzystanie z gwarancji dożywotniej wymiany po pożarze wymaga zarejestrowania produktu przez użytkownika (pierwotnego właściciela) na stronie **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Köszönjük, hogy a Master Lockot választotta fontos dokumentumainak és értékeinek tárolásához.

Reméljük, hogy a termék segíteni fogja a jól szervezett tárolásban, és megadja annak nyugalmát, hogy legfontosabb dolgai biztonságban vannak.

TŰZBIZTOS PÉNZSZEKRÉNYEK ÉS IRATTARTÓK

A Master Lock termék

A Master Lock termék számos olyan funkcióval rendelkezik, amely elősegíti a fontos dokumentumok és más értékek védelmét:



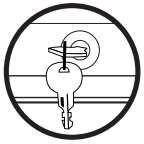
UL besorolás szerinti tűz elleni védelem



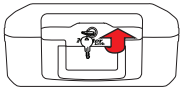
Digitális adathordozók védelme

Master Lock pénzszekrény vagy irattartó használata

1 Kinyitás

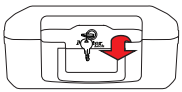


Fordítsa el a kulcsot



Nyissa ki a fedelet

2 Zárás



Zárja le a fedelet



Fordítsa el a kulcsot

VÍZÁLLÓ TŰZBIZTOS PÉNZSZEKRÉNYEK ÉS IRATTARTÓK

A Master Lock termék

A Master Lock termék számos olyan funkcióval rendelkezik, amely elősegíti a fontos dokumentumok és más értékek védelmét:



Víz elleni védelem



UL besorolás szerinti tűz elleni védelem



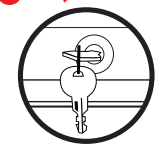
Digitális adathordozók védelme

Master Lock pénzszekrény vagy irattartó használata

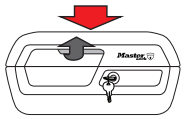
Kérjük, legyen tekintettel arra, hogy a vízálló tömítés összenyomódása miatt lehetséges, hogy nyitáskor és záráskor a reteszeléshez le kell nyomni a széf tetejének első részét. Ügyeljen arra, hogy pénzszekrénye vagy irattartója minden alkalommal, amikor becsukja és lezárja az egységet, biztonságosan záródjon.

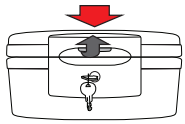
Nyomógombos modellek

1 Kinyitás



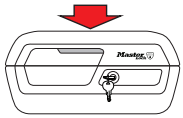
Fordítsa el a kulcsot

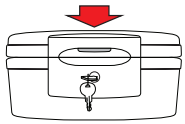




Nyomja le a fedelet és húzza fölfele a reteszt

2 Zárás





Nyomja le a fedelet



Fordítsa el a kulcsot

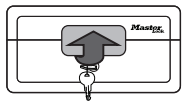
Reteszes modellek

1 Kinyitás



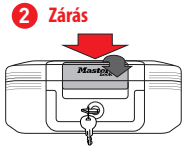
Fordítsa el a kulcsot

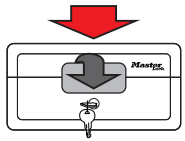




Húzza föl a reteszt

2 Zárás





Nyomja le a reteszt



Fordítsa el a kulcsot

A széf kinyitása vízbe merülés után

- Vízbe merülés után törölközővel szárítsa meg a széf külsejét és a fedél körüli részt, hogy nyitás közben ne kerülhessen víz a széfbe.

FONTOS INFORMÁCIÓK



- **Hogy biztosítsa, hogy az egység tűz esetén is megfelelően lássa el feladatát, tárolja zárva és lezárva, lábbal lefelé.** A fedlap a kulcslyukkal kifelé, ne felfelé nézzen.



- A termék nem alkalmas minden típusú anyag biztonságos tárolására. **A széfben nem tárolhatók lőfegyverek, egyéb fegyverek, gyúlékony anyagok és gyógyszerek.**

- **NE tároljon érzékeny tárgyakat közvetlenül a termékben.** Azok a Master Lock termékek, amelyek tűz elleni védelmet biztosítanak, olyan szabadalmaztatott szigeteléssel rendelkeznek, amelynek nagy a nedvességtartalma. Ha érzékeny tárgyakat, például mozgó alkatrészeket tartalmazó ékszereket, órákat, bélyegeket vagy fényképeket kíván tárolni, azt javasoljuk, hogy légmentesen zárható tárolóban helyezze azokat a termékbe. **MEGJEGYZÉS:** A Master Lock nem tehető felelőssé az egységbe helyezett tárgyak nedvesség hatására bekövetkező sérüléséért vagy elvesztésért.
- **NE tároljon gyöngyöket a széfben.** Tűz esetén az UL teljesítménybesorolási szabványnál sokkal alacsonyabb hőmérsékleten is fennáll az érzékeny gyöngyök sérülésének veszélye. Következésképpen NE tároljon gyöngyöket a Master Lock termékben.
- Megeshet, hogy az egység zárásakor a kulcsokat is bezárja abba. Ennek elkerülése érdekében nyitás után ne helyezze a kulcsokat az egység belsejébe, mielőtt újra zárja azt.

Kérdése van?

Ha bármilyen kérdése lenne a Master Lock termékünkkel kapcsolatban, látogasson el a honlapunkra: **masterlock.eu/safes**.

REGISZTRÁCIÓ

masterlock.eu/safes

A Master Lock termék regisztrálásával egyszerűen visszaszerezheti elfelejtett kódjait, kombinációit, vagy igényelhet új kulcsokat, ha azok elvesznének. A regisztráció a legjobb ügyfélszolgálat biztosításában is segít, ha kérdése vagy panasza van a Master Lock termékünkkel kapcsolatban. Master Lock termékének regisztrációjával biztos lehet abban, hogy amennyiben sajnálatos módon tűzeset következne be, garantáltan biztosítunk Önnek egy csereszéfet (a hivatalos dokumentumok benyújtása esetén).

ÉLETTARTAMRA SZÓLÓ TŰZESET UTÁNI CSEREGARANCIA

Ha a Master Lock terméket tűz hatása éri, a tömítése megolvad, és emiatt fel kell feszíteni a kinyitásához. Segítségképpen az élet újrakezdéséhez a Master Lock ingyenes cserét biztosít. Ahhoz, hogy Ön (az eredeti tulajdonos) jogosult legyen az élettartamra szóló tűzeset utáni cseregaranciára, regisztrálnia kell a terméket a **masterlock.eu/safes** webhelyen.

Master Lock

Vă mulțumim că ați ales Master Lock pentru păstrarea tuturor valorilor și a documentelor dumneavoastră importante.

Sperăm că acest produs vă va ajuta să fiți mai organizați și vă va oferi liniștea de a ști că lucrurile dumneavoastră cele mai de preț sunt protejate.

CUTII ŞI DOSARE IGNIFUGE

Produsul dumneavoastră Master Lock

Produsul dumneavoastră Master Lock prezintă un număr de funcții pentru a vă menține documentele importante și obiectele de valoare protejate, incluzând:



Protecție împotriva incendiilor cu clasificare UL



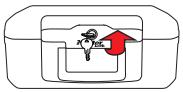
Protecția suporturilor digitale

Utilizarea cutiilor sau dosarelor dumneavoastră Master Lock

1 Pentru deschidere

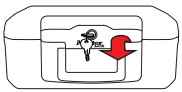


Răsuciți cheia



Deschideți capacul

2 Pentru închidere



Închideți capacul



Răsuciți cheia

CUTII ŞI DOSARE IGNIFUGE IMPERMEABILE

Produsul dumneavoastră Master Lock

Produsul dumneavoastră Master Lock prezintă un număr de funcții pentru a vă menține documentele importante și obiectele de valoare protejate, incluzând:



Protecție împotriva apei



Protecție împotriva incendiilor cu clasificare UL



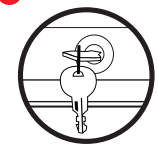
Protecția suporturilor digitale

Utilizarea cutiilor sau dosarelor dumneavoastră Master Lock

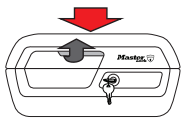
Reţineţi faptul că, datorită comprimării garniturii etanşe, poate fi necesară apăsarea părţii frontale a capacului seifului pentru a angrena încuietoarea la deschiderea şi închiderea seifului dumneavoastră. Asiguraţi-vă că dosarul sau cutia dumneavoastră este încuiat(ă) ferm de fiecare dată când închideţi şi încuiaţi unitatea.

Modele cu buton

1 Pentru deschidere

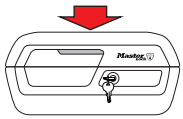


Răsuciți cheia



Apăsați în jos capacul și trageți în sus încuietoarea

2 Pentru închidere



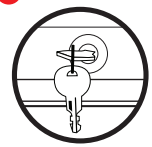
Apăsați în jos capacul



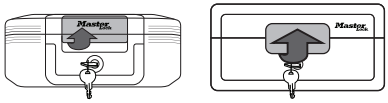
Răsuciți cheia

Modele cu încuietoare

1 Pentru deschidere

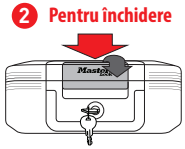


Răsuciți cheia



Trageți în sus încuietoarea

2 Pentru închidere



Apăsați în jos încuietoarea



Răsuciți cheia

Deschiderea seifului după scufundarea în apă

- După scufundarea în apă, uscați partea exterioară și zona din jurul deschiderii seifului cu un prosop pentru a vă asigura că apa din exteriorul seifului nu se scurge în interior în momentul deschiderii acestuia.

INFORMAŢII IMPORTANTE



- **Pentru a vă asigura că seiful va funcţiona în mod corespunzător în cazul unui incendiu, depozitaţi-l închis şi blocat, cu suporturile în partea de jos.** Placa frontală cu cheie trebuie să fie îndreptată spre exterior, nu în sus.



- Acest produs nu este proiectat pentru depozitarea sigură a tuturor materialelor. **Articole precum arme de foc, alte arme, materiale combustibile şi medicamente nu trebuie depozitate în această unitate.**

- **NU depozitaţi articolele delicate direct în produsul dumneavoastră.** Produsele Master Lock care asigură protecţie împotriva incendiilor prezintă o izolaţie protejată prin brevet care are un înalt conţinut de umiditate. Dacă alegeţi să depozitaţi articole delicate precum bijuterii cu piese funcţionale, ceasuri, ştampile sau fotografii, vă recomandăm să le introduceţi într-un recipient etanş înainte de a le aşeza în produs pentru depozitare. **OBSERVAŢIE:** Master Lock nu va fi responsabilă pentru nicio daună sau pierdere a articolelor aşezate în seif din cauza umidităţii.
- **NU depozitaţi perle în această unitate.** În cazul unui incendiu, posibilele daune ale delicatelor perle se produc la temperaturi cu mult sub standardul de performanţă privind clasificarea UL. Prin urmare, NU depozitaţi perle în seiful Master Lock.
- Cheile pot fi încuiate în interiorul unităţii. Pentru a evita acest lucru, nu deschideţi şi nu aşezaţi cheile în interiorul unităţii înainte de reblocare.

Aveţi întrebări?

Dacă aveţi întrebări referitoare la produsul dumneavoastră Master Lock, vizitaţi site-ul nostru web **masterlock.eu/safes**.

ÎNREGISTRARE

masterlock.eu/safes

Prin înregistrarea produsului dumneavoastră Master Lock, puteţi recupera cu uşurinţă codurile, cifrurile uitate sau puteţi comanda noi chei în cazul în care le pierdeţi. Înregistrarea asigură, de asemenea, cele mai bune servicii pentru clienţi în cazul în care aveţi o întrebare sau nelămuriri referitoare la produsul dumneavoastră Master Lock. Prin înregistrarea produsului dumneavoastră Master Lock, puteţi fi sigur că în cazul nefericit al unui incendiu vi se va asigura un seif de schimb (cu condiţia existenţei documentaţiei oficiale).

GARANŢIE PE VIAŢĂ PRIVIND ÎNLOCUIREA DUPĂ INCENDIU

În cazul în care produsul dumneavoastră Master Lock este afectat de un incendiu, acesta va fi închis etanş, fiind necesară deschiderea acestuia cu o pârghie. Pentru a vă ajuta familia să se bucure din nou de utilizarea seifului, Master Lock vă va trimite un seif de schimb în mod gratuit. Pentru a fi eligibil pentru garanţia privind înlocuirea după incendiu, dumneavoastră (proprietarul iniţial) trebuie să vă înregistraţi produsul vizitând **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Děkujeme, že jste si pro uložení všech svých důležitých dokumentů a cenností vybrali trezor Master Lock.
Doufáme, že vám tento výrobek zajistí klid vycházející z vědomí, že jsou vaše nejdůležitější věci dobře chráněny.

OHNIVZDORNÉ POKLADNY A POŘADAČE

Váš výrobek Master Lock

Vámi zakoupený výrobek Master Lock je vybaven řadou funkcí, které chrání vaše důležité dokumenty a cennosti:



Odolnost vůči požáru dle klasifikace UL



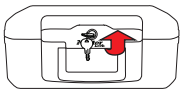
Ochrana digitálních médií

Použití pokladny nebo pořadače Master Lock

1 Postup otevření:

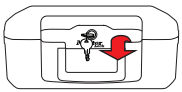


Otočte klíčem.



Otevřete víko.

2 Postup zavření:



Zavřete víko.



Otočte klíčem.

VODĚODOLNÉ A OHNIVZDORNÉ POKLADNY A POŘADAČE

Váš výrobek Master Lock

Vámi zakoupený výrobek Master Lock je vybaven řadou funkcí, které chrání vaše důležité dokumenty a cennosti:



Ochrana před vodou



Odolnost vůči požáru dle klasifikace UL



Ochrana digitálních médií

Použití pokladny nebo pořadače Master Lock

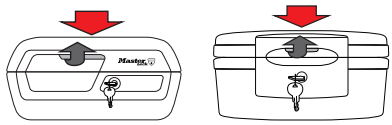
Upozorňujeme, že kvůli stlačení voděodolného těsnění může být třeba zatlačit na přední stranu víka trezoru směrem dolů, aby bylo možné při otevírání a zavírání použít kliku. Pokladnu nebo pořadač je třeba po zavření vždy řádně zamknout.

Tlačítkové modely

1 Postup otevření:

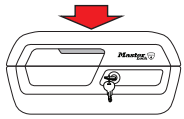


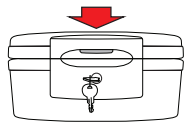
Otočte klíčem.



Zatlačte dolů na víko a zatáhněte za kliku nahoru.

2 Postup zavření:





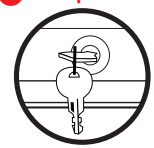
Zatlačte dolů na víko.



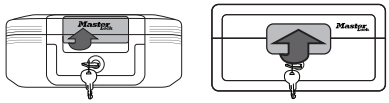
Otočte klíčem.

Klikové modely

1 Postup otevření:



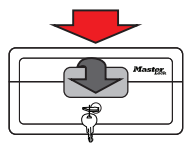
Otočte klíčem.



Zatáhněte za kliku nahoru.

2 Postup zavření:





Zatlačte na kliku dolů.



Otočte klíčem.

Otevření trezoru po ponoření do vody

- Po ponoření do vody vysušte povrch trezoru a okolí jeho otvoru pomocí ručníku, aby při otevírání nenatekla voda dovnitř.

DŮLEŽITÉ INFORMACE



- **Chcete-li zajistit odolnost výrobku při požáru, uchovávejte jej zavřený, zamčený a nožkami dolů.** Čelní strana s klíčem by měla směřovat ven, nikoli nahoru.



- Tento výrobek není určen k bezpečnému uchovávání všech materiálů. **Předměty jako zbraně, výbušniny, vznětlivé materiály a léky byste v tomto výrobku neměli uchovávat.**

- **NEUCHOVÁVEJTE uvnitř výrobku žádné křehké předměty.** Výrobky Master Lock nabízejí ochranu před požárem pomocí patentované izolace s vysoce vlhkým obsahem. Chcete-li ve výrobku uschovat křehké předměty, jako jsou šperky s funkčními součástmi, hodinky, známky nebo fotografie, doporučujeme tyto předměty nejprve umístit do vzduchotěsného obalu. **POZNÁMKA:** Společnost Master Lock neodpovídá za poškození nebo zničení předmětů umístěných ve výrobku.
- **V tomto trezoru NEUCHOVÁVEJTE perly.** V případě požáru hrozí poškození perel při mnohem nižších teplotách, než jaké stanovuje klasifikace UL. Proto ve výrobku Master Lock NEUCHOVÁVEJTE perly.
- Dávejte pozor, abyste ve výrobku omylem nezamknuli klíče. Klíče nikdy neumisťujte dovnitř otevřeného výrobku.

Chtěli byste se na něco zeptat?

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se trezoru Master Lock navštivte naše webové stránky **masterlock.eu/safes**.

REGISTRACE

masterlock.eu/safes

Pokud si zakoupený výrobek Master Lock zaregistrujete, budete moci snadno získat zpět zapomenuté kódy či kombinace, případně objednat náhradu za ztracené klíče. Registrací také získáte přístup k nejlepší zákaznické podpoře, pokud budete mít jakékoli dotazy nebo obavy ohledně zakoupeného výrobku Master Lock. Díky registraci výrobku Master Lock si také zajistíte, že v případě požáru obdržíte náhradní trezor (pokud vlastníte původní doklady o nákupu).

DOŽIVOTNÍ ZÁRUKA VÝMĚNY PO POŽÁRU

V případě požáru se výrobek Master Lock trvale zamkne a bude jej nutné otevřít jedině páčením. V takové situaci vám společnost Master Lock zdarma zašle náhradní výrobek. Pokud chce původní vlastník získat nárok na záruku výměny po požáru, je nutné výrobek zaregistrovat na stránkách **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Спасибо за выбор изделия Master Lock для хранения всех важных документов и ценностей.

Мы надеемся, что данное изделие поможет Вам организовать свое пространство и даст уверенность в том, что самые важные для Вас вещи защищены.

КЕЙСЫ И ПОРТФЕЛИ ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ С ЗАЩИТОЙ ОТ ОГНЯ

Ваше изделие Master Lock

Ваше изделие Master Lock имеет следующие характеристики защиты важных документов и ценностей. К ним относятся:



Защита от огня по классификации UL



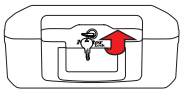
Защита цифровых носителей

Использование кейса Master Lock или портфеля для документов

1 Открытие

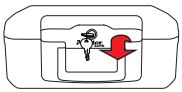


Поверните ключ



Откройте крышку

2 Закрытие



Закройте крышку



Поверните ключ

КЕЙСЫ И ПОРТФЕЛИ ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ С ЗАЩИТОЙ ОТ ВОДЫ И ОГНЯ

Ваше изделие Master Lock

Ваше изделие Master Lock имеет следующие характеристики защиты важных документов и ценностей. К ним относятся:



Водонепроницаемость



Защита от огня по классификации UL



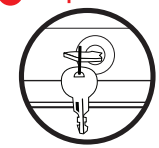
Защита цифровых носителей

Использование кейса Master Lock или портфеля для документов

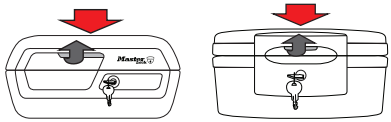
Помните, что из-за сжатия водонепроницаемой прокладки при открытии и закрытии вам может потребоваться надавить на переднюю часть крышки, чтобы сработал замок. При каждом закрытии и запирании убедитесь, что кейс или портфель для документов надежно заперты.

Модели с кнопкой

1 Открытие

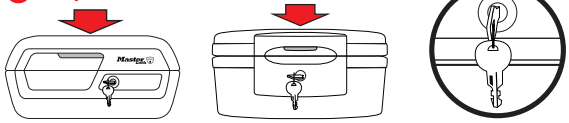


Поверните ключ



Нажмите на крышку и потяните замок

2 Закрытие



Нажмите на крышку

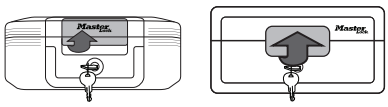
Поверните ключ

Запираемые модели

1 Открытие

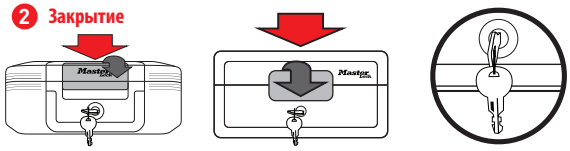


Поверните ключ



Потяните замок

2 Закрытие



Нажмите на замок

Поверните ключ

Открытие изделия после погружения в воду

- После попадания в воду протрите полотенцем внешнюю часть изделия и область открытия, чтобы вода с поверхности не попала внутрь изделия при открытии.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



- **Чтобы защитить содержимое от огня, изделие должно быть закрыто, заперто и стоять на ножках.** Передняя сторона с ключом должна быть направлена в сторону, а не вверх.



- Это изделие предназначено для безопасного хранения не всех материалов. **Изделие не предназначено для хранения огнестрельного и прочего оружия, легковоспламеняющихся материалов и медикаментов.**

- **НЕ храните хрупкие предметы непосредственно в изделии.** Изделия Master Lock с противопожарной защитой имеют запатентованную изоляцию с повышенным содержанием влаги. Для хранения в изделии хрупких предметов, например украшений с действующими элементами, часов, марок или фотографий, рекомендуется упаковать их в герметичный контейнер. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Компания Master Lock не несет ответственности за хранящиеся в изделии предметы, получившие какое-либо частичное или полное повреждение из-за влаги.
- **НЕ храните в изделии жемчуг.** В случае пожара изделия из жемчуга могут пострадать при значительно более низких температурах, чем температуры, указанные в классификационном стандарте UL. Поэтому НЕ храните жемчуг в изделии Master Lock.
- Ключи могут быть неумышленно заперты внутри изделия. Чтобы не допустить этого, перед закрытием убедитесь, что ключи не находятся внутри изделия.

У Вас есть вопросы?

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы по поводу изделия Master Lock, посетите наш веб-сайт **masterlock.eu/safes**.

РЕГИСТРАЦИЯ

masterlock.eu/safes

Регистрация изделия Master Lock позволяет быстро получать забытые коды, комбинации, заказывать новые ключи в случае потери. Регистрация также позволяет службе поддержки клиентов более эффективно отвечать на вопросы, относящиеся к изделию Master Lock. При регистрации изделия Master Lock Вы можете быть уверены, что в случае пожара Вам гарантированно заменят его (при наличии документов).

ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЫ ПОСЛЕ ПОЖАРА

Во время пожара изделие Master Lock настолько плотно закрывается, что его затем приходится вскрывать. Чтобы Ваша семья могла продолжать пользоваться изделием, компания Master Lock заменит его бесплатно. Чтобы воспользоваться пожизненной гарантией замены после пожара, Вам (первоначальному владельцу) необходимо зарегистрировать изделие, используя вложенную форму регистрации, или на сайте **masterlock.eu/safes**.

Master Lock

Tüm önemli belgelerinizi ve değerli eşyalarınızı saklamak için Master Lock çözümlerini tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bu ürün sayesinde düzeninizi koruyabileceğinizi ve en önemli eşyalarınızın korunduğunu bilmenin rahatlığını hissedeceğinizi umuyoruz.

YANGINA DAYANIKLI ÇEKMECELER VE DOSYALAR

Master Lock Ürününüz

Master Lock ürününüzün önemli belgelerinizi ve değerli eşyalarınızı korumak için donatıldığı çeşitli özelliklerden bazıları şunlardır:



UL Sınıfında Yangına Karşı Koruma



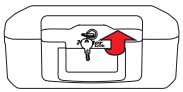
Dijital Medya Koruması

Master Lock Çekmecenizin veya Dosyanızın Kullanılması

1 Açmak için

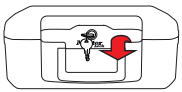


Anahtarı çevirin



Kapağı açın

2 Kapatmak için



Kapağı kapatın



Anahtarı çevirin

SU GEÇİRMEZ YANGINA DAYANIKLI ÇEKMECELER VE DOSYALAR

Master Lock Ürününüz

Master Lock ürününüzün önemli belgelerinizi ve değerli eşyalarınızı korumak için donatıldığı çeşitli özelliklerden bazıları şunlardır:



Suya Karşı Koruma



UL Sınıfında Yangına Karşı Koruma



Dijital Medya Koruması

Master Lock Çekmecenizin veya Dosyanızın Kullanılması

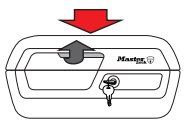
Su geçirmez contanın sıkışmasından dolayı, kasanızı açarken veya kapatırken mandalın geçmesi için kasanızın kapağının ön kısmını aşağı doğru bastırmanız gerekebileceğini lütfen unutmayın. Üniteyi her kapattığınızda ve kilitlediğinizde çekmecenizin veya dosyanızın sıkıca kilitlendiğinden emin olun.

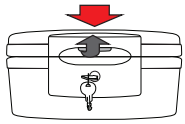
Düğme Modelleri

1 Açmak için



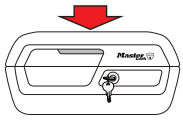
Anahtarı çevirin

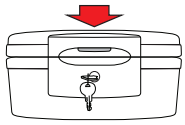




Kapağın üzerine bastırın ve mandalı yukarı çekin

2 Kapatmak için





Kapağın üzerine bastırın



Anahtarı çevirin

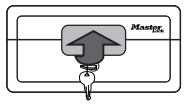
Mandallı Modeller

1 Açmak için



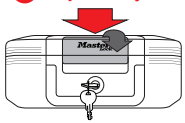
Anahtarı çevirin

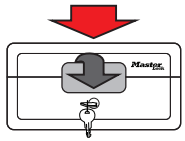




Mandalı yukarı çekin

2 Kapatmak için





Mandalı aşağı itin



Anahtarı çevirin

Kasanızın Su Altında Kalmasından Sonra Açılması

- Su altında kalma olayından sonra kasanızı açarken dışından suyun sızmasını önlemek için kasanızın dışını ve açılan kenarlarını havlu ile kurutun.

ÖNEMLI BİLGİLER



- **Ünitenin bir yangın halinde doğru olarak işlev görmesini sağlamak için üniteyi ayakları yerde olacak şekilde kapalı ve kilitli olarak saklayın.** Anahtarın olduğu ön plaka yukarıya doğru değil size doğru bakmalıdır.



- Bu ürün, tüm malzemelerin güvenli bir şekilde saklanması için tasarlanmamıştır. **Ateşli silahlar, diğer silahlar, patlayıcı maddeler ve ilaçlar gibi maddeler bu ünite içerisinde saklanmamalıdır.**

- **Hassas malzemelerinizi ürününüzün içerisinde doğrudan SAKLAMAYIN.** Yangın koruması sunan Master Lock ürünleri yüksek nem içeriği olan patentli bir yalıtıma sahiptir. İşleyen parçaları olan mücevher ile saat, pul veya fotoğraf gibi hassas malzemeleri saklamak isterseniz bunları depolama için ürünümüze yerleştirmeden önce hava geçirmez bir kaba koymanızı tavsiye ederiz. **NOT:** Master Lock nem dolayısıyla herhangi bir eşyanın zarar görmesinden veya kaybından dolayı sorumlu tutulamaz.
- **Bu kasa ünitesinde incileri SAKLAMAYIN.** Bir yangın halinde, UL sınıfı performans standardından çok daha az sıcaklıklarda hassas incilere potansiyel zarar meydana gelir. Bundan dolayı Master Lock ürününüzde incilerinizi SAKLAMAYIN.
- Anahtarlar olası şekilde ünitenin içerisinde kilitli kalabilir. Bundan kaçınmak için üniteyi yeniden kilitlemeden önce üniteyi açtığınızda anahtarları içeriye koymayın.

Bir sorunuz mu var?

Master Lock ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda lütfen **masterlock.eu/safes** internet sayfamızı ziyaret ediniz.

KAYIT

masterlock.eu/safes

Master Lock ürününüzü kaydederek unuttuğunuz kodları, kombinasyonları kolayca kurtarabilir veya anahtarların kaybolması durumunda yenilerini sipariş edebilirsiniz. Kayıt işlemi ayrıca Master Lock ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda size en iyi müşteri hizmetini sağlar. Master Lock ürününüzü kaydettirerek talihsiz bir yangın durumunda kasanızın değiştirileceğini garanti altına aldığınızdan da emin olabilirsiniz (resmi evrak işleri sağlanırsa).

YANGIN SONRASI ÖMÜR BOYU DEĞİŞİM GARANTİSİ

Master Lock ürününüz yangına maruz kalırsa tamamen kilitlenerek açılması için kasanın zorlanması gerekir. Sıfırdan kullanmaya başlamanız için Master Lock ücretsiz olarak yeni bir kasar gönderir. Yangın Sonrası Ömür Boyu Değişim Garantisi'nden faydalanmak için sizin (asıl ürün sahibi) birlikte gelen kayıt formunu kullanarak veya **masterlock.eu/safes** adresini ziyaret ederek ürünü kaydettirmeniz gerekir.

Master Lock

このたびは、重要書類・貴重品を守るMaster Lock製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。

お客様の大切な品を整理し、安全かつ安心して保管できる保管庫として、ぜひ本製品をご活用ください。

耐火チェストとファイル

ご購入いただいた Master Lock 製品

ご購入いただいた Master Lock 製品は、下記をはじめとして、大切な書類や貴重品を守る数多くの機能を備えています:

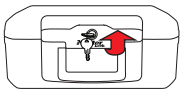

UL 認証防火


デジタルメディア保護

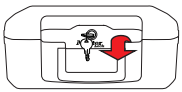
Master Lock チェストまたはファイルの使用方法

❶ 開け方


鍵を回す


ふたを開ける

❷ 閉め方


ふたを閉める


鍵を回す

防水耐火 チェストとファイル

ご購入いただいた Master Lock 製品

ご購入いただいた Master Lock 製品は、大切な書類や貴重品を守る数多くの機能を備えています:


防水


UL 認証防火


デジタルメディア保護

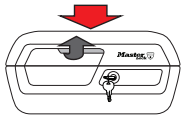
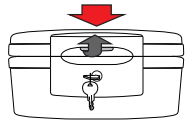
Master Lock チェストまたはファイルの使用方法

防水ガスケットの圧縮の関係上、金庫の開閉時は、掛け金をかけるため金庫のふた部分を上から強く抑える必要があります。チェストまたはファイルを閉じて鍵をかける際は、しっかりと鍵がかかったことをご確認ください。

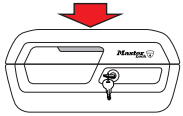
ボタン型モデル

❶ 開け方


鍵を回す



ふたの部分を上から強く押し、掛け金を引き上げる

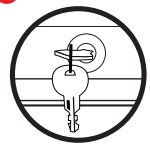
❷ 閉め方

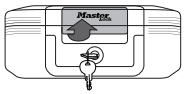
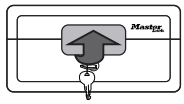

ふたを上から強く押す


鍵を回す

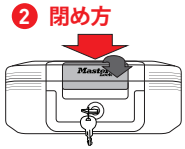
掛け金型モデル

❶ 開け方


鍵を回す



掛け金を引き上げる

❷ 閉め方


掛け金を下に押す


鍵を回す

水に浸かったあとで金庫を開けるには

- 水に浸かったあとで金庫を開けるには、外部を乾かし、金庫を開けるときに漏れ出した水が中に入らないように金庫の回りにタオルを巻いてください。

重要情報



- **火災時に製品の性能が正しく発揮されるよう、しっかりとふたを閉めて鍵を掛け、足部を下にして保管してください。**鍵の付いている部分のフロントプレートは、上ではなく正面を向くようにしてください。



- 本製品はあらゆる性質の物品を安全に保管することは意図していません。**銃器、その他の武器、可燃性物質、薬物などは本製品に入れて保管しないでください。**

- **壊れやすい物品や傷みやすいものは直接本製品に入れて保管しないようにしてください。**Master Lock製品で耐火仕様の製品は、特許取得済みの高湿度耐熱技術を使用しています。可動部分のある宝飾品、時計、切手、写真などの傷みやすい物品を保管する場合は、真空密閉容器に入れてから金庫に保管してください。**注意:**Master Lock では、保管中の金庫内の湿気による物品の損傷には責任を負いません。
- **真珠を金庫で保管することは絶対におやめください。**火災時には、UL認証防火標準の定める温度よりも大幅に低い温度で、傷みやすい真珠に損傷が起こることがあります。このためMaster Lock 製品内に真珠を保管しないでください。
- 鍵を金庫内に入れたまま鍵を掛けてしまう事故の発生事例がございます。鍵を金庫内に入れたまま鍵を掛けてしまうことを防ぐため、鍵を掛けるまで金庫内に鍵を入れないでください。

ご不明な点はございませんか？

Master Lock製品についてご不明な点などがございましたら、弊社のウェブサイト **masterlock.eu/safes**をご覧ください。

ご登録

masterlock.eu/safes

お買い上げのMaster Lock製品をご登録いただくと、コードや暗証番号を忘れた場合や鍵を紛失して新しく注文する際の手順が簡単になります。また、ご登録いただきますと、Master Lock 製品についてご不明点やお気づきの点がある場合に、最高のカスタマーサポートをご利用いただけます。さらに、Master Lock 製品をご登録いただいた場合、不慮の火災に遭った場合も、交換品の金庫が保証されます（所定の書類をご提出いただく必要がございます）。

永久火災後交換保証

Master Lock 製品は、火災発生時には密封状態になるため、火災後に金庫を開けるには金庫の扉そのものを壊す必要があります。火災後の生活支援のため、Master Lockは、無料で交換用の金庫をお届けします。火災後交換保証を受ける場合は、ご購入いただいたユーザーが **masterlock.eu/safes**から製品の登録を行っていただくことが必要です。



(GB) **INSTRUCTIONS FOR USE** **2**

(FR) **MODE D'EMPLOI** **4**

(DE) **GEBRAUCHSANWEISUNG** **6**

(NL) **GEBRUIKSAANWIJZING** **8**

(ES) **INSTRUCCIONES DE USO** **10**

(IT) **ISTRUZIONI PER L'USO** **12**

(PT) **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO** **14**

(GR) **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ** **16**

(NW) **BRUKSANVISNING** **18**

(DK) **BRUGSANVISNING** **20**

(FN) **KÄYTTÖOHJE** **22**

(SW) **BRUKSANVISNING** **24**

(PL) **INSTRUKCJA UŻYCIA** **26**

(HU) **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** **28**

(RO) **MOD DE UTILIZARE** **30**

(CZ) **NÁVOD K POUŽITÍ** **32**

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ** **34**

(TK) **KULLANIM TALİMATI** **36**

(JP) 使用説明書 **38**